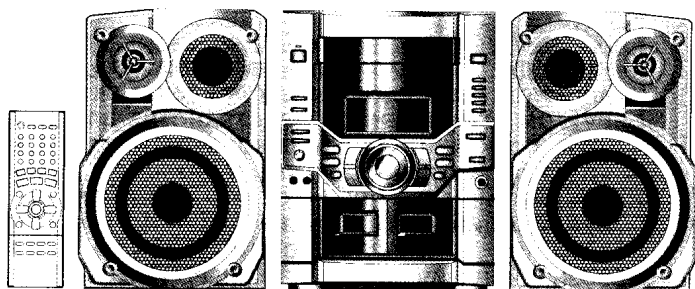


DVD стерео система

Panasonic

Инструкция по эксплуатации

Model No. **SC-VK61D**



Региональный код, поддерживаемый этим проигрывателем

Региональные коды присваиваются DVD проигрывателям и программному обеспечению в соответствии с тем, где они продаются.

- Региональным кодом этого проигрывателя является "5".
- Проигрыватель будет воспроизводить диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими "5" или "ALL".

Например:



Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

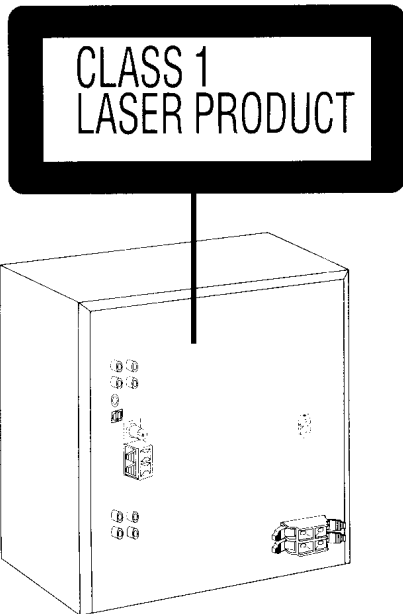
RQT7707-R

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Эта инструкция по эксплуатации применима к следующим системам.

Система	SC-VK61D
Основной аппарат	SA-VK61D
Динамики	SB-VK61



CAUTION	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
CAUTION	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
WARNING	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
ADVARSEL	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
ADVARSEL	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
VAROI	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
VORSICHT	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
ATTENTION	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
注意	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN
注意	- LASERSTRALHUNG EN STUFEN 1 - LASERSTRAHLE NICHT BETRÄTEN

Внутри аппарата

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония
Основной аппарат: Сделано в Сингапуре
Динамики: Сделано в Малайзии

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА. ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ. ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Для России
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Перед эксплуатацией

Меры предосторожности	4
Принадлежности	4
Словарь терминов	5
Информация о диске	6

Простая установка

ПУНКТ1 Расположение	7
ПУНКТ2 Подсоединение динамиков	7
ПУНКТ3 Телевизор	8
ПУНКТ4 Подсоединение антенн и сетевого шнура	9
ПУНКТ5 Сведения о дистанционном управлении	9
ПУНКТ6 QUICK SETUP (Быстрая установка)	10
ПУНКТ7 Установка времени	11
Включение/выключение функции DEMO	11

Справочное руководство по органам управления	12
--	----

Операции с дисками

Диски—Основное воспроизведение	14
Нормальное воспроизведение	14
Функция запоминания позиции	15
Начало воспроизведения с выбранного пункта	15
Выбор неподвижных изображений—Пропуск страницы	15
Пропуск пунктов/Быстрая перемотка в прямом и обратном направлении—SEARCH	15
Замедленное воспроизведение/Покадровый просмотр	15
Повторное воспроизведение сцены—QUICK REPLAY	15
Диски—Удобные функции	16
Функция режима воспроизведения диска/Выбор групп и дорожек для воспроизведения	16
Воспроизведение всех групп/Произвольное воспроизведение/Программное воспроизведение	17
Звуковые дорожки/Субтитры/Повторное воспроизведение	18
Повторное воспроизведение фрагмента A—B	19
Маркировка участков для повторного воспроизведения/Функция изменения масштаба	19
Воспроизведение программ или списка воспроизведения на DVD-RAM	20
Выбор программы для воспроизведения—DIRECT NAVIGATOR	20
Использование меню списка воспроизведения	20
Меню навигации WMA/MP3, CD-текста и JPEG	21
Воспроизведение дисков HighMAT	22
Использование экранов GUI (графического интерфейса)	23
Общие процедуры/Индикатор перемещения	23
Информация о диске/Информация об аппарате	24

Операции с радио

Радиоприемник	26
Ручная настройка/Предварительная настройка	26
Выбор каналов	26

Операции с лентой

Кассетные ленты	27
-----------------------	----

Управление звуковым полем/качеством звука

Звуковое поле	28
Улучшенное окружающее звучание	28
Запоминание изменений звука—Сохранение установок звука	28
Качество звука	29
Двойное обновление—Наслаждение более натуральным звуком	29
Изменение звукового поля и качества звука	29
Использование ручного эквалайзера (MANUAL EQ)	29
Использование супер звукового эквалайзера	29

Операции записи

Запись	30
--------------	----

Операции с таймером

Использование таймеров	31
Таймер воспроизведения/записи/Таймер сна	31

Операции с караоке

Прослушивание караоке	32
Прослушивание караоке с караоке DVD	32
Прослушивание караоке с другими источниками караоке	33
Изменение тональности/Добавление эффекта эха/Чтобы записать Ваше выступление в режиме караоке/Чтобы записать Ваш голос	33

Другие функции

Полезные функции	34
Изменение дисплея звукового диапазона	34
Приглушение звука/Уменьшение яркости дисплея/Автоматическое отключение питания	34
Использование головных телефонов/Управление телевизором	34
Изменение установок	35
Общие процедуры/Ввод пароля (Оценки)	36
Цифровой выход	36
Подсоединение дополнительных антенн	37
Наружная FM-антенна/Наружная AM-антенна	37
Использование другого оборудования	38
Домашний кинотеатр—Наслаждение более мощным звуком	38
Использование внешнего аппарата	38

Справочный материал

Руководство по поиску и устранению неисправностей	39
Уход	41
Технические характеристики	42

Меры предосторожности

Расположение

Установите аппарат на ровной поверхности подальше от прямого солнечного света, высоких температур, высокой влажности и чрезмерных вибраций. Подобные условия могут повредить корпус аппарата и другие компоненты, сократив тем самым срок его службы.

Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте высокого напряжения источники питания. При этом возможна перегрузка аппарата и возникновение пожара.

Не используйте источники питания постоянного тока. Обязательно проверьте источник питания перед установкой аппарата на судах или в другом месте, где используется постоянный ток.

Предохранение сетевого шнура

Убедитесь в том, что сетевой шнур питания переменного тока подсоединен правильно и не поврежден. Плохое подсоединение и повреждение шнура могут привести к пожару или поражению электрическим током. Не тяните за шнур, не изгибайте его и не кладите на него тяжелые предметы.

При отключении шнура плотно возьмитесь за вилку. Если Вы будете тянуть за сетевой шнур питания переменного тока, это может привести к поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не допускайте попадания в аппарат металлических предметов. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности.

Не допускайте попадания в аппарат жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности. Если это произойдет, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и обратитесь к Вашему дилеру.

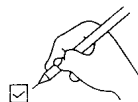
Не распыляйте на аппарат и внутрь него инсектициды. Они содержат горючие газы, которые могут воспламениться при распылении на аппарат.

Ремонт

Не пытайтесь отремонтировать этот аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не высвечиваются индикаторы, показался дым, или возникла любая другая проблема, которая не описана в этой инструкции, отсоедините сетевой шнур питания переменного тока и обратитесь к Вашему дилеру или в уполномоченный сервисный центр. Если ремонт аппарата, его разборка или реконструкция выполняется неквалифицированным персоналом, возможно поражение электрическим током или повреждение аппарата.

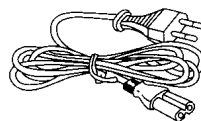
Срок службы аппарата можно увеличить, отсоединив его от источника питания, если он не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.

Принадлежности



Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте наличие поставляемых принадлежностей.

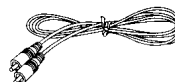
Шнур электропитания переменного тока 1 шт.



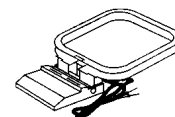
Внутренняя FM-антенна 1 шт.



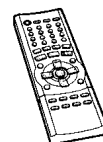
Видео кабель 1 шт.



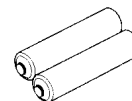
Рамочная AM-антенна 1 шт.



Пульт ДУ 1 шт.
(N2QAJB000118)



Батарейки пульта ДУ 2 шт.



Примечания

Прилагаемый шнур сетевого питания предназначен для использования только с этим аппаратом. Не используйте его при работе с другим оборудованием.

Декодер

Декодер расшифровывает закодированные аудио сигналы, записанные на DVD дисках, в обычные. Это называется декодированием.

Dolby Digital

Это метод кодирования цифровых сигналов, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть также многоканальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

DTS (Digital Theater Systems) (Система цифрового кинотеатра)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

Динамический диапазон

Динамический диапазон – это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Кино и видео

Диски DVD-Video записаны, используя формат кино или видео. Обычно кино записывается при 24 кадрах в секунду, скорости записи фильма, тогда как видео записывается при 30 кадрах в секунду.

Стоп-кадр-кадры и поля

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров. Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра.

Стоп-кадр будет показан, если переключить движущееся изображение в режим паузы. Стоп-кадр представляет собой два чередующихся поля, так что изображение может быть нерезким, но общее качество высокое.

Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

Чересстрочное видео

NTSC, стандарт видео сигнала, имеет 480 чересстрочных (I) строк развертки. Вывод видео сигналов из разъемов COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B, P_R) этого аппарата позволяет Вам наслаждаться более высококачественными изображениями, чем даже если бы сигналы выводились с разъема VIDEO OUT или с разъема S VIDEO OUT.

I/P/B

MPEG 2, стандартный формат видео сжатия для использования с DVD-Video, кодирует кадры, используя 3 типа изображений.

I: Изображение в формате intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при регулировке изображения.

P: Изображение в предиктивном формате

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих I- и P-изображений.

B: Изображение в реверсивно-предиктивном формате
Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, так что оно несет наименьший объем информации.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

Контроль воспроизведения (PBC)

Если Video CD имеет контроль воспроизведения, Вы можете выбрать сцены и информацию из меню.

Информация о WMA, MP3, CD-тексте и JPEG

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то потребуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте количество сессий минимальным.
- Порядок, в котором дорожки появляются в меню, может отличаться от порядка, показываемого на Вашем компьютере.

WMA

- При воспроизведение файлов WMA возможно возникновение помех.
- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.

MP3

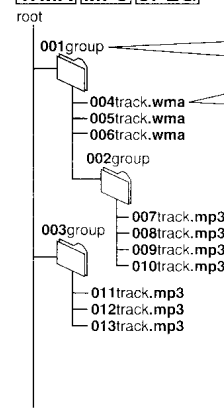
- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.
- Если Вы воспроизводите дорожку MP3, которая содержит данные неподвижных изображений, то потребуется некоторое время до того, как начнет воспроизводиться сама музыка, и истекшее время не будет высвечиваться в течение этого времени. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться.

JPEG

- Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:
 - Снимайте их с помощью цифровой камеры, которая удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File System). Некоторые цифровые фотоаппараты имеют функции, не поддерживающие стандарт DCF, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение станет невидимым.
 - Никаким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Этот аппарат не может высвечивать движущиеся изображения, Motion JPEG и другие такие форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF) и воспроизводить соответствующий звук.

Порядок воспроизведения

WMA MP3 JPEG



корневая папка Присваивание имен папкам и файлам

Присвойте папкам и файлам имена с 3-значным префиксом в порядке, в котором Вы хотите их воспроизводить.

Расширение

004track.wma (или .WMA)

Расширением для формата MP3 является ".mp3" или ".MP3".

Расширением для формата JPEG является ".JPG", ".jpg", ".JPEG" или ".jpeg".

CD(только CD-текст)

Когда Вы создаете Ваши собственные диски CD-текст

Аппарат воспроизводит дорожки в порядке, в котором Вы записываете их, так что Вам не нужно присваивать именам префиксы с числами.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный компанией Microsoft Corporation. При его использовании достигается такое же качество звука, как и при использовании формата MP3, однако размер файла при этом получается меньше, чем при использовании формата MP3.

■ Диски, которые могут воспроизводиться

Тип диска	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции
DVD-RAM		RAM Показано на экранном дисплее как "DVD-VR".
DVD-Audio		DVD-A
DVD-Video		DVD-V
DVD-R		
Video CD		VC Включая SVCD (Удовлетворяющий стандарту IEC62107)
CD		CD Включая CD-текст
CD-R/RW	—	WMA MP3 JPEG

- Используйте диски, имеющие приведенные выше логотипы, и те диски, которые удовлетворяют техническим условиям. Аппарат не может правильно воспроизводить другие диски.
- Не используйте диски неправильной формы (например, в виде сердца), т.к. они могут повредить аппарат.

■ Диски, которые не могут воспроизводиться

Диски DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SACD, Divx Video Discs, PhotoCD и диски "Chaoji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не удовлетворяют стандарту IEC62107.

■ Структура диска

Структура диска и названия, данные пунктам диска, зависят от типа диска.

Дорожка:	наименьший раздел на дисках DVD-Audio, CD и Video CD или одиночный файл WMA/MP3.
Глава:	наименьший раздел на дисках DVD-Video.
Группа:	набор дорожек на дисках DVD-Audio, эквивалентный папке или альбому на дисках с данными.
Заголовок:	наибольший раздел на дисках DVD-Video, обычно целый фильм.
Программа:	раздел на дисках DVD-RAM, эквивалентный отдельной записи.
Изображение:	отдельный файл JPEG.
Список воспроизведения:	наибольшая группа на диске HighMAT или группа сцен на дисках DVD-RAM.
Сцена:	набор программ диска DVD-RAM, заданный и сгруппированный в списке воспроизведения на видео проигрывателе DVD.
Содержание:	названия дорожек и изображений на дисках HighMAT.

Воспроизведение дисков DVD и Video CD

Производитель этих дисков может контролировать, как они воспроизводятся так, что Вы не всегда можете контролировать воспроизведение, как описано в этой инструкции по эксплуатации (например, если время воспроизведения не высвечивается или если диск Video CD имеет меню). Прочитайте внимательно инструкцию диска.

■ Диски DVD-RAM

Для того, чтобы этот аппарат мог воспроизводить диски DVD-RAM, они должны удовлетворять следующим условиям.

Тип	- Диски без картриджа - Диски, которые могут быть извлечены из их картриджей (ТИП 2 и 4)
Емкость	12 см 9,4 Гбайт (двусторонний) и 4,7 Гбайт (односторонний) 8 см 2,8 Гбайт (двусторонний)
Формат записи	Диски, записанные на DVD видео магнитофонах, DVD видео камерах, персональных компьютерах и т.д., используя версию 1.1 Video Recording Format (унифицированный стандарт видеозаписи).

- Вытащите диски ТИПА 2 и 4 из их картриджей перед использованием, а затем верните их, когда Вы закончите. Внимательно прочитайте инструкцию диска (→ стр. 14).
- Не позволяйте дискам становиться грязными или поцарапанными. Храните диски в их картриджах и убедитесь в том, что этикетка диска и этикетка картриджа обращены в одну сторону.
- Некоторые части диска, например, где заканчивается одна программа и начинается другая, могут воспроизводиться не гладко.

■ Диски DVD-R

Диски Panasonic DVD-R, записанные и завершённые на DVD видеомэгнитофоне Panasonic, воспроизводятся на этом аппарате как DVD-Video.

■ Диски CD-R и CD-RW

Этот аппарат может воспроизводить диски CD-R/RW (записанные аудио диски) формата CD-DA, video CD, SVCD (удовлетворяющие стандарту IEC62107), WMA, MP3 или JPEG. Закройте сессию или завершите диск после записи.

■ Диски HighMAT

Этот аппарат совместим с дисками HighMAT, содержащими файлы WMA, MP3 и/или JPEG.

Примечание

В любом случае может быть невозможно воспроизводить диски CD-R, CD-RW, DVD-R и DVD-RAM из-за типа диска или из-за условий записи.

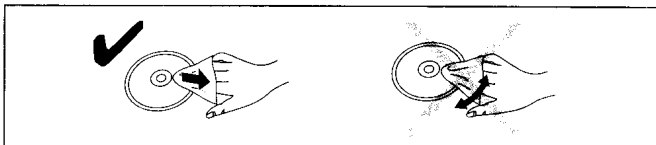
■ Видео системы

Этот аппарат может воспроизводить как PAL, так и NTSC видео системы. Однако для того, чтобы смотреть PAL или NTSC, Ваш телевизор должен совпадать с системой, использованной на диске.

Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC. Диски NTSC могут правильно просматриваться на телевизоре PAL с помощью преобразования видео сигнала в формат PAL 60 (→ стр. 35, Video-NTSC Disc Output).

■ Чтобы почистить диски DVD-Audio, DVD-Video, Video CD, CD

Протрите их с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.



DVD-RAM, DVD-R

- Очистите с помощью поставляемого отдельно очистителя для дисков DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, когда доступно).
- Никогда не используйте ткань или очистители для CD и т.д.

■ Меры предосторожности при обращении

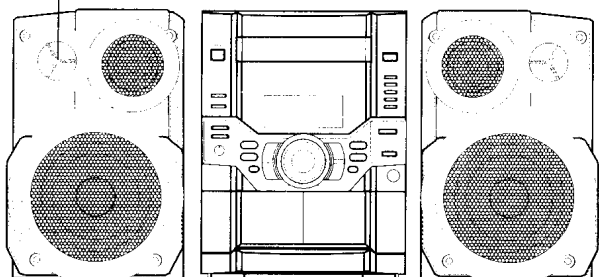
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки. (Не пользуйтесь дисками с остатками клея после удаленной липкой ленты или с оставшимися снимаемыми наклейками.)
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте диски с этикетками, напечатанными на принтерах, имеющих на рынке.

Простая установка

пункт 1 Расположение

Расположите динамики так, чтобы супер высокочастотный динамик находился с внешней стороны.

Супер высокочастотный динамик



Примечание

Вы не можете снять переднюю сетку с динамика.

Предостережение

- Используйте эти динамики только с рекомендуемой системой. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или динамиков и может привести к пожару. Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.
- Не размещайте данные динамики на стенах или потолке.

Используйте только прилагаемые динамики

Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.

- Установите динамики на ровную поверхность, чтобы не допустить их падения. Если не удастся установить их на ровную поверхность, то следует принять соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить их падения.

Расположение для наилучшего эффекта

То, как Вы установите динамики, может влиять на басы и на звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты.

- Размещайте динамики на плоских устойчивых основаниях.
- Размещение динамиков слишком близко к полу, стенам и углам может привести к излишним басам. Закройте стены и окна толстыми занавесками.
- Держите Ваши динамики на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для надлежащей вентиляции.

Замечания по использованию динамиков

- Вы можете повредить Ваши динамики и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Чтобы предотвратить повреждения, уменьшите громкость в следующих случаях.
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - Когда динамики испускают необычный шум (завывание) из микрофона или записывающего проигрывателя, помехи от FM радиовещания или продолжительного сигнала с осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
 - При регулировке качества звука.
 - При включении или выключении аппарата.

Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Данные динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к искажению изображения.

Если это произошло, отключите телевизор приблизительно на 30 минут.

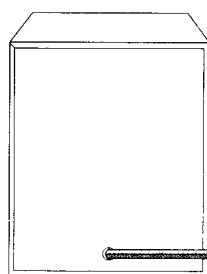
Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики подальше от телевизора.

пункт 2 Подсоединение динамиков

Скрутите и снимите виниловые концы шнуров динамиков.



Правый динамик



Подсоедините левую (L) сторону таким же образом.

ПУНКТ 3 Телевизор

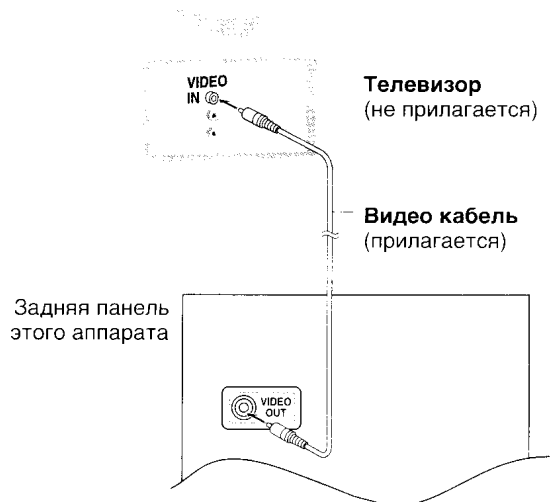
Видео кабель



■ Подсоединение к телевизору с разъемом VIDEO IN

Подсоедините непосредственно к Вашему телевизору.

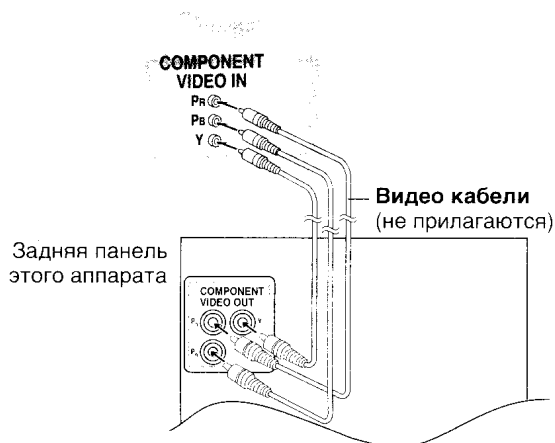
Не подсоединяйте аппарат через видео кассетный магнитофон, так как изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.



■ Подсоединение к телевизору с разъемами COMPONENT VIDEO IN

Разъемы COMPONENT VIDEO OUT

Эти разъемы могут использоваться для чересстрочного вывода, обеспечивая более четкое изображение, чем разъем S VIDEO OUT. Соединение, используя эти разъемы, выводит отдельно сигналы цветности (P_B/P_R) и сигнал яркости (Y) для достижения высокой точности при воспроизведении цветов. Описание разъемов компонентного видео входа зависит от телевизора или монитора (например, Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_B). Подсоедините к разъемам соответствующих цветов.



■ Подсоединение к телевизору с разъемом S VIDEO IN

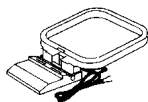
Разъем S VIDEO OUT

За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) при использовании разъема S Video достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Действительный результат зависит от телевизора.)



ПУНКТ 4 Подсоединение антенн и сетевого шнура

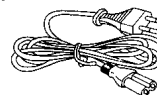
Рамочная AM-антенна



Внутренняя FM-антенна



Шнур электропитания переменного тока



Подсоедините сетевой шнур после того, как будут завершены все остальные соединения.

Рамочная AM-антенна

Установите антенну на ее основание.

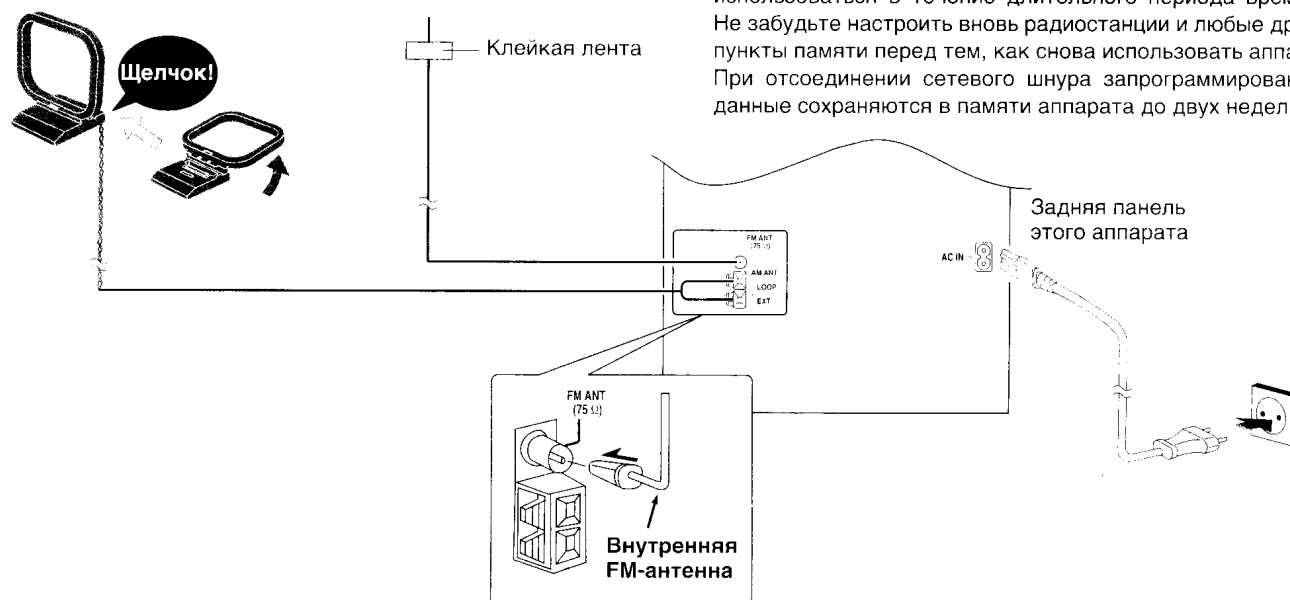
Провод антенны не должен касаться других проводов и шнуров.

Внутренняя FM-антенна

Зафиксируйте другой конец антенны в месте наилучшего приема.

Экономия электроэнергии

Аппарат потребляет электроэнергию (приблиз. 0,9 Вт), даже когда он выключен с помощью переключателя [⏻/I] (пульт ДУ: кнопки [⏻]). Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой розетки, когда он не будет использоваться в течение длительного периода времени. Не забудьте настроить вновь радиостанции и любые другие пункты памяти перед тем, как снова использовать аппарат. При отсоединении сетевого шнура запрограммированные данные сохраняются в памяти аппарата до двух недель.

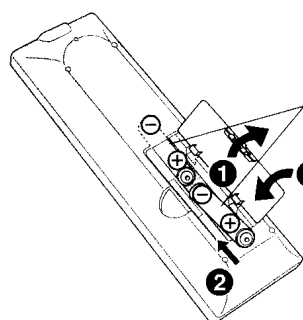


ПУНКТ 5 Сведения о дистанционном управлении

Пульт ДУ



Батарейки



R6/LR6, AA, UM-3

- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Не;

- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.

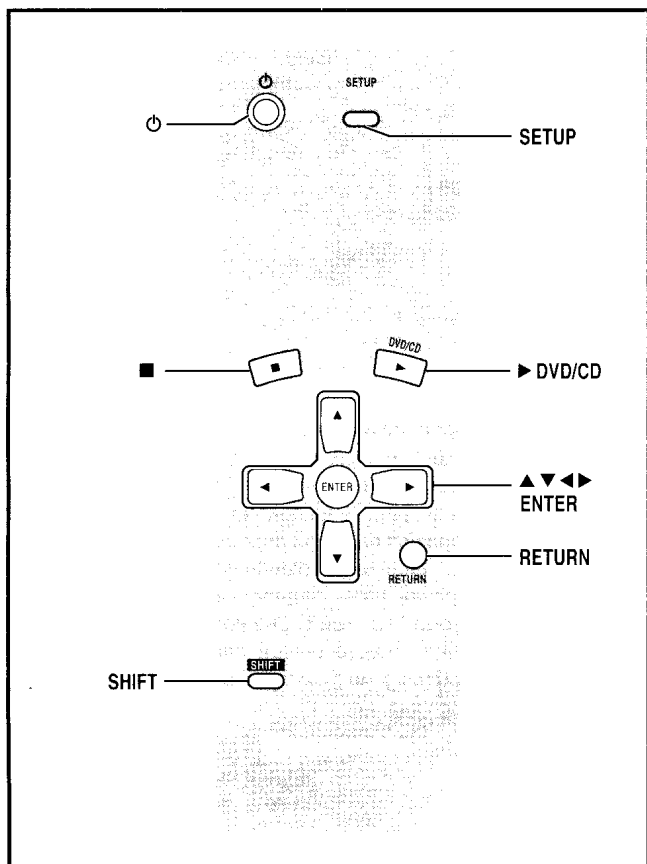
Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.

Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного периода времени. Храните в прохладном темном месте.

■ Использование

Направьте на сенсор, избегая препятствий, с максимального расстояния 7 метров прямо перед аппаратом.

ПУНКТ 6 QUICK SETUP (Быстрая установка)



Экран **QUICK SETUP** появляется, когда Вы нажимаете кнопки [SHIFT]+[SETUP] первый раз после покупки, и помогает Вам выполнить необходимые установки. Вы можете получить доступ к этому экрану позже, если это необходимо (→ стр. 35, Others–QUICK SETUP).

Подготовка

Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре для соответствия подсоединениям аппарата.

Для возврата к предыдущему экрану

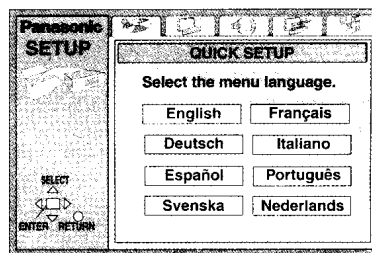
Нажмите кнопку [RETURN].

■ ТИП ТЕЛЕВИЗОРА

Выберите для соответствия типу телевизора.

- **Standard (Direct View TV)** (заводская предварительная установка)
- **CRT Projector**
- **LCD TV/Projector**
- **Projection TV**
- **Plasma TV**

- 1 Нажмите кнопку [⏻], чтобы включить аппарат.
- 2 Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы выбрать “DVD/CD” в качестве источника.
Нажмите кнопку [■], когда диск находится в лотке.
- 3 Нажмите кнопку [SHIFT]+[SETUP], чтобы показать экран QUICK SETUP.



- 4 Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать язык меню, и нажмите кнопку [ENTER].
- 5 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать “Yes” для продолжения, и нажмите кнопку [ENTER].
- 6 Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].
- 7 Нажмите кнопку [ENTER], а затем кнопки [SHIFT]+[SETUP], чтобы завершить установки.

■ Формат телевизора

Выберите “4:3” (нормальный) или “16:9” (широкоэкранный) для соответствия Вашему телевизору. Если у Вас есть обычный 4:3 телевизор, Вы также можете выбрать, как показывать видео на некоторых дисках (→ стр. 35, Video–TV Aspect).

- **4:3 Pan&Scan** (заводская предварительная установка)

Широкоэкранный программное обеспечение растягивается, чтобы заполнить экран телевизора формата 4:3 (за исключением запрещенного производителем диска).

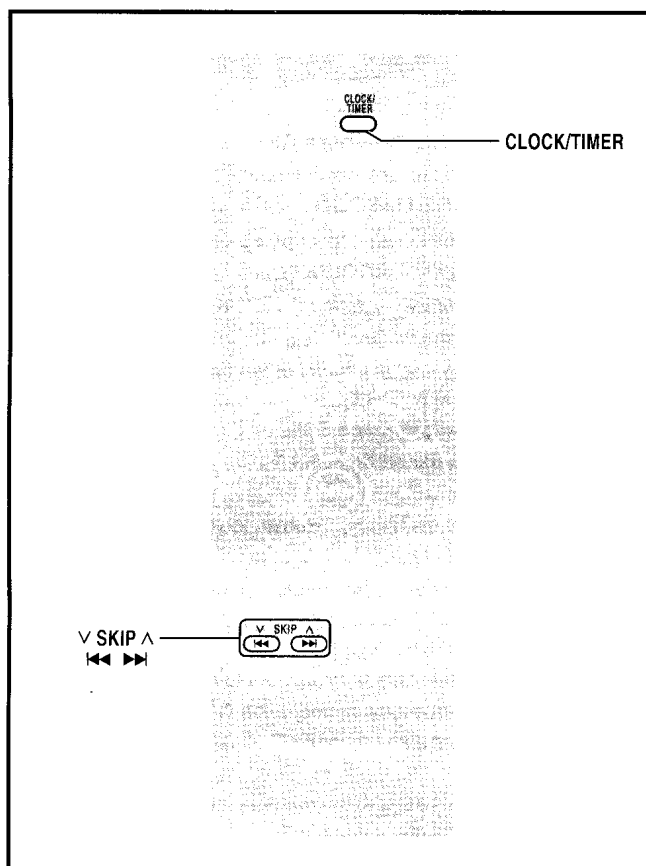


- **4:3 Letterbox**

Широкоэкранный программное обеспечение показывается в стиле “почтового ящика” на телевизоре формата 4:3.



пункт 7 Установка времени



Часы показывают время в 24-часовом формате.

- 1 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы выбрать режим "CLOCK".

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CLOCK → ⏮PLAY → ⏭REC
 ↑ Предыдущая индикация ↓

- 2 (В течение около 7 секунд)
 Нажмите кнопки [⏮, V] или [⏭, ^], чтобы установить время.

- 3 Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы закончить установку времени.

Дисплей вернется к той индикации, которая была высвечена перед установкой времени.

Чтобы высветить время

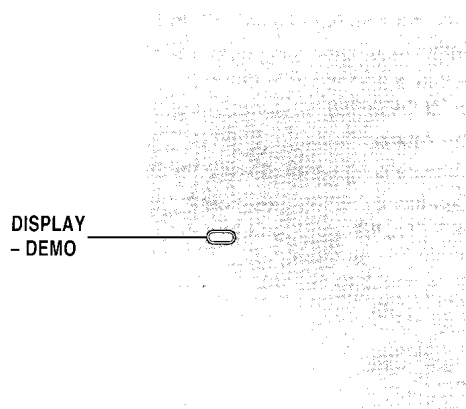
Нажмите кнопку [CLOCK/TIMER] один раз, когда аппарат включен или находится в режиме ожидания.

Время показывается в течение 5 секунд.

Примечание

Регулярно переустанавливайте часы для точного функционирования.

Включение/выключение функции DEMO



Когда аппарат подсоединяется к электрической сети первый раз, то на дисплее может показываться демонстрация его функций.

Если функция демонстрации выключена, Вы можете показать демонстрацию, выбрав положение "DEMO ON".

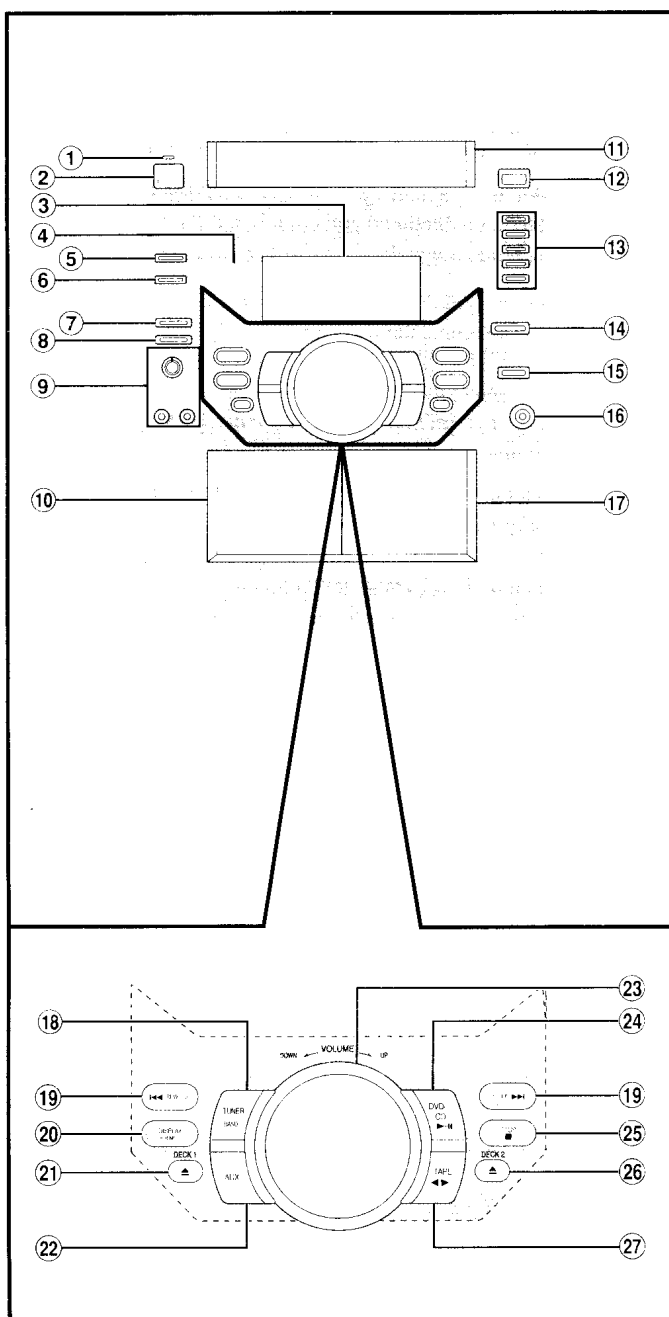
Нажмите и удерживайте кнопку [DISPLAY, -DEMO].

Дисплей изменяется каждый раз, когда удерживается кнопка.
 NO DEMO (выкл.) ↔ DEMO ON (вкл.)

Выбирайте положение "NO DEMO", чтобы уменьшить потребление электроэнергии в режиме ожидания.

Основной аппарат

Перед эксплуатацией

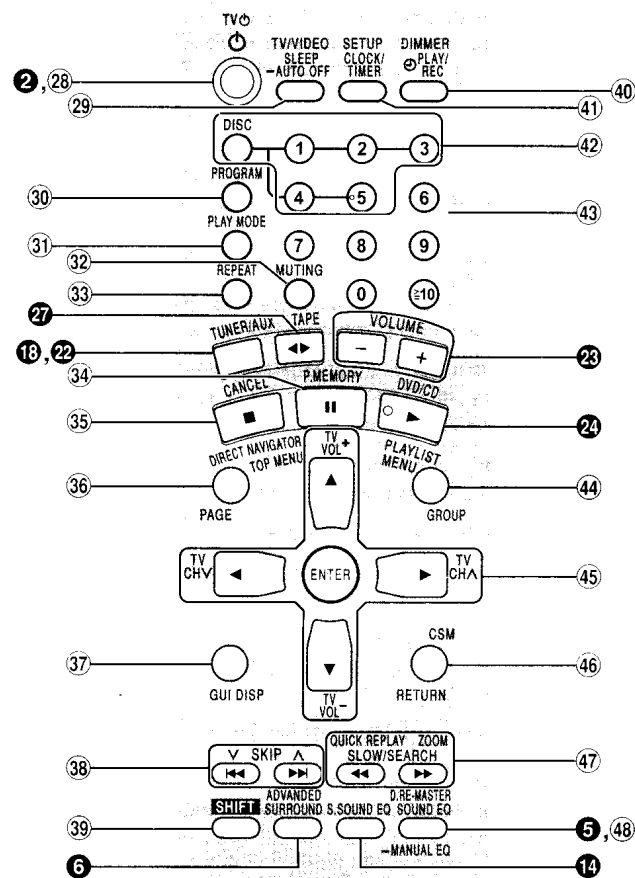


- ① Индикатор питания переменного тока [AC IN]
Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к штепсельной розетке.
- ② Переключатель режима ожидания/включено [Φ/I]
Нажмите переключатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания, и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.
- ③ Дисплей
- ④ Датчик сигнала пульта ДУ
- ⑤ Кнопка двойного обновления [DOUBLE RE-MASTER] 29
- ⑥ Кнопка улучшенного окружающего звучания [ADVANCED SURROUND] 28
- ⑦ Кнопка выбора деки 1/2 [DECK 1/2] 27
- ⑧ Кнопка записи [● REC] 30
- ⑨ Регулятор уровня громкости микрофона [MIC VOL MIN, MAX] 32
Гнезда микрофонов [MIC 1, 2] 32
- ⑩ Кассетодержатель деки 1 27
- ⑪ Лоток диска
- ⑫ Кнопка открытия/закрытия лотка диска [▲ OPEN/CLOSE] 14
- ⑬ Кнопки прямого воспроизведения диска [1]–[5] 14
- ⑭ Кнопка супер звукового эквалайзера [SUPER SOUND EQ] 29
- ⑮ Кнопка звукового эквалайзера [SOUND EQ] 29
- ⑯ Гнездо головных телефонов [PHONES] 34
- ⑰ Кассетодержатель деки 2 27

Центральная консоль

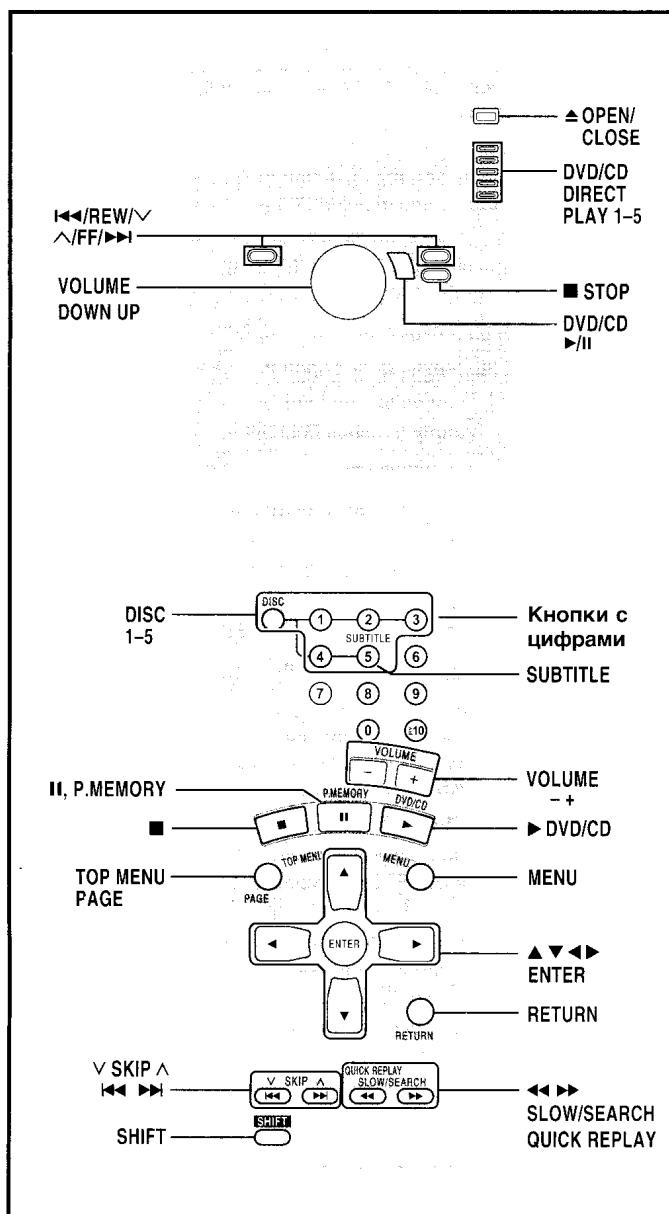
- ⑱ Кнопка выбора тюнера/диапазона [TUNER, BAND] 26
- ⑲ Кнопки пропуска/поиска диска/ замедленного воспроизведения, ускоренной перемотки ленты в прямом/обратном направлении, настройки/выбора предустановленного канала, регулировки времени [◀◀/REW/V, /FF/▶▶] 11, 15, 26, 27
- ⑳ Кнопка дисплея, демонстрации [DISPLAY, -DEMO] 11, 34
- ㉑ Кнопка открытия деки 1 [▲ DECK 1] 27
- ㉒ Кнопка выбора внешнего источника [AUX] 38
- ㉓ Регулятор громкости [VOLUME DOWN, UP] 14
- ㉔ Кнопка воспроизведения/паузы DVD/CD [▶/II DVD/CD] 14
- ㉕ Кнопка остановки [■ STOP] 14
- ㉖ Кнопка открытия деки 2 [▲ DECK 2] 27
- ㉗ Кнопка воспроизведения/направления ленты [◀ ▶ TAPE] 27

Такие кнопки, как 2 работают так же, как кнопки на основном аппарате.



Panasonic

- 28 Переключатель режима ожидания/включено аппарата, режима ожидания/включено ТВ [TV ⏻, TV ⏻] 31, 34
- 29 Кнопка таймера сна, автоматического выключения, выбора режима видео входа ТВ/Видео [SLEEP, -AUTO OFF, TV/VIDEO] 31, 34
- 30 Кнопка программирования [PROGRAM] 17, 26
- 31 Кнопка выбора режима воспроизведения [PLAY MODE] 16, 26, 27, 30
- 32 Кнопка приглушения звука [MUTING] 34
- 33 Кнопка повтора [REPEAT] 18
- 34 Кнопка паузы, запоминания позиции [II, P. MEMORY] 14, 15
- 35 Кнопка остановки, отмены [■, CANCEL] 14, 19, 36
- 36 Кнопка верхнего меню, прямого навигатора, страницы [TOP MENU, DIRECT NAVIGATOR, PAGE] 14, 15, 20, 21
- 37 Кнопка дисплеев GUI [GUI DISP] 19, 23
- 38 Кнопки пропуска диска, быстрой перемотки ленты в прямом/обратном направлении, выбора предустановленного канала, регулировки времени [◀◀, ▶▶, √ SKIP ^] 11, 15, 26, 27
- 39 Кнопка сдвига [SHIFT]
Для использования функций, помеченных оранжевым :
Нажимая кнопку [SHIFT], нажмите соответствующую кнопку.
- 40 Кнопка таймера воспроизведения/таймера записи, уменьшения яркости дисплея [⏻PLAY/REC, DIMMER] 31, 34
- 41 Кнопка часов/таймера, установки [CLOCK/TIMER, SETUP] 10, 11, 36
- 42 Кнопка выбора диска [DISC], Кнопка диска [1] - [5] 14
- 43 Цифровые кнопки [0 - 9, ≥10] 14
- 44 Кнопка меню, списка воспроизведения, группы [MENU, PLAYLIST, GROUP] 14, 16, 20
- 45 Кнопки курсора [▲, ▼, ◀, ▶], Кнопка ввода [ENTER] .. 14
Эти кнопки имеют следующие функции.
[▲, ▼] : Кнопки уровня громкости ТВ [TV VOL +, -] 34
[◀, ▶] : Кнопки выбора каналов ТВ [TV CH √, ^] 34
- 46 Кнопка возврата, запоминания изменений звука [RETURN, CSM] 14, 28
- 47 Кнопки замедленного воспроизведения/поиска, настройки [◀◀, ▶▶ SLOW/SEARCH] 15, 26
Эти кнопки имеют следующие функции.
[◀◀] : Кнопка быстрого повторного воспроизведения [QUICK REPLAY] 15
[▶▶] : Кнопка трансформатора [ZOOM] 19
- 48 Кнопка звукового эквалайзера, ручного эквалайзера [SOUND EQ, -MANUAL EQ] 29
- 49 Кнопка эхо [ECHO] 33
Кнопки управления тональностью [b, #] 33
Кнопка приглушения вокала [V. MUTE] 32
- 50 Кнопка аудио [AUDIO] 18, 32
- 51 Кнопка субтитров [SUBTITLE] 18



Нормальное воспроизведение

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Подготовка

- Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре для соответствия подсоединениям аппарата.

1 Нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE] на основном аппарате, чтобы открыть лоток.

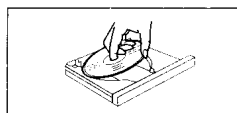
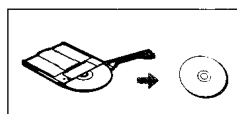
Аппарат включается автоматически.

Вставьте диск и нажмите кнопку [▲ OPEN/CLOSE], чтобы закрыть лоток.

Если диск содержит и аудио данные (WMA и MP3), и JPEG, проверьте установку "Mixed Disc—Audio & Stills" в меню SETUP (→ стр. 35). Выберите "Stills (JPEG)" или "Audio (MP3/WMA)".

- Вытащите диски ТИП 2 и 4 из их картриджей перед использованием. Внимательно прочитайте инструкцию диска RAM.

- Этикеткой вверх (Для двусторонних дисков, загрузите так, чтобы этикетка для стороны, которую Вы собираетесь воспроизводить, была сверху.)



2 Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]).

Воспроизведение начинается.

WMA MP3 CD (только CD-текст)

Имена групп и дорожек высвечиваются на телевизоре.

- Нажмите кнопку [SHIFT]+[SUBTITLE], чтобы включить или выключить дисплей.
- Вы можете также использовать меню навигации, чтобы управлять воспроизведением (→ стр. 21).

3 Подрегулируйте уровень громкости.

■ Чтобы выполнить паузу воспроизведения

Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [II]) во время воспроизведения.

Нажмите кнопку [II] на пульте ДУ, чтобы активизировать функцию паузы для DVD.

Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]), чтобы возобновить воспроизведение.

■ Чтобы остановить воспроизведение

Нажмите кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]) (→ стр. 15, раздел "Функция возобновления").

Индикация "▶▶"

Она показывает, что текущий диск имеет 16 или более дорожек.

Воспроизведение одним касанием

В режиме ожидания и когда загружен диск, нажмите кнопку

[▶/II DVD/CD] (или кнопки [1] - [5]) на основном аппарате.

Аппарат включается и начинается воспроизведение.

■ Чтобы выбрать диск

Нажмите кнопки [1] - [5] (пульт ДУ: кнопку [DISC]), а затем кнопку диска [1]-[5]).

■ Чтобы предотвратить повреждение

Не;

- загружайте более одного диска в лоток.
- закрывайте выдвижную секцию рукой.

Примечание

- Если на телевизоре появляется индикация "⊘"

Операция запрещена аппаратом или диском.

- Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, но это нормально.

Когда меню появляется на телевизоре

DVD-A DVD-V VCD

Нажимайте кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункт.

Для выбора 2-значного номера (только пульт ДУ)

Например: Нажмите кнопки [≥10] → [2] → [3], чтобы выбрать пункт 23.

- Во время воспроизведения DVD, Вы можете также использовать кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать пункт. Нажмите кнопку [ENTER], чтобы подтвердить Ваш выбор.

Чтобы вернуться к экрану меню (только пульт ДУ)

DVD-A DVD-V [TOP MENU]: Показывает экран первого меню.

DVD-V [MENU]: Показывает экран меню.

VCD [RETURN]: Показывает экран меню.

Примечание

Диск продолжает вращаться, пока высвечивается меню, даже после того, как Вы закончили воспроизведение пункта. Нажмите кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]), когда Вы закончили, чтобы сберечь мотор аппарата и экран Вашего телевизора.

Как работает ченджер

Лоток, который закрыт, когда Вы нажимаете кнопку [▲ OPEN/CLOSE], находится в позиции воспроизведения.

Диск в позиции воспроизведения готов к воспроизведению немедленно, когда Вы нажимаете кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]).

Индикатор для лотка в позиции воспроизведения горит.

Чтобы прослушивать другой диск или открыть другой лоток, нажмите кнопки [1] - [5] (пульт ДУ: кнопку [DISC]), а затем кнопки [1]-[5]), чтобы установить лоток в позицию воспроизведения.

Функция запоминания позиции

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Во время воспроизведения
Нажмите кнопки [SHIFT]+[P.MEMORY], чтобы
запомнить позицию.

Position memorized — O — * * *

Снова нажмите, чтобы заменить позицию.

Эта позиция сохраняется, даже если Вы выключите аппарат, измените источник или поменяете диски. Когда Вы включите аппарат, заново выберете "DVD/CD" или заново вставите диск, позицию которого Вы запомнили, то на дисплее загорится индикация "RESUME". Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]), чтобы начать воспроизведение с запомненной позиции. Позиция очищается.

- После изменения источника или выбора другого диска, повторный выбор лотка диска с запомненной позицией автоматически начнет воспроизведение.
- Вы можете одновременно запомнить позиции на пяти различных дисках. Когда Вы запоминаете еще одну позицию, самая ранняя позиция заменяется.

Функция возобновления

На дисплее загорится индикация "RESUME", когда аппарат записывает позицию, в которой Вы остановили воспроизведение.

Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]), чтобы начать воспроизведение с этой позиции.

Позиция очищается, когда Вы:

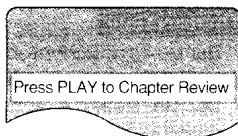
- Выключаете аппарат.
- Выбираете другой источник или меняете диски.
- Нажмите кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]), чтобы очистить позицию.

Предварительный просмотр глав

DVD-V

Следующее сообщение немедленно появится на экране после того, как Вы нажмете кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]), когда высвечивается индикация "RESUME". Нажмите кнопку [▶ DVD/CD] на пульте ДУ, когда высвечивается сообщение, и воспроизводятся начальные части каждой главы вплоть до текущей. Полное воспроизведение возобновится с точки, где Вы нажали кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]) или кнопки [SHIFT]+[P.MEMORY]. (Эта функция работает только в пределах заголовка.)

Если Вы не нажмете кнопку [▶ DVD/CD] на пульте ДУ, сообщение исчезает и воспроизведение начинается с того места, где Вы нажали кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]) или кнопки [SHIFT]+[P.MEMORY].



Начало воспроизведения с выбранного пункта

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Только пульт ДУ

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункт.

Воспроизведение начинается с выбранного пункта.

Для выбора 2-значного номера

Например: Нажмите кнопки [2] → [3], чтобы выбрать пункт 23.

WMA MP3 JPEG [2] → [3] → [ENTER].

Примечание

- С некоторыми дисками эта функция работает только в режиме остановки.
- Когда воспроизводится диск DVD-Audio, и Вы хотите начать воспроизведение с дорожки в другой группе, выберите сначала группу (→ стр. 16).

Выбор неподвижных изображений— Пропуск страницы

DVD-A

Только пульт ДУ

Во время воспроизведения или паузы
нажмите кнопку [SHIFT]+[PAGE].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку, страница меняется.

PAGE 1

Пропуск пунктов

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Во время воспроизведения или паузы

Нажмите кнопку [◀◀, ∨] или [▶▶, ∧] на пульте ДУ.

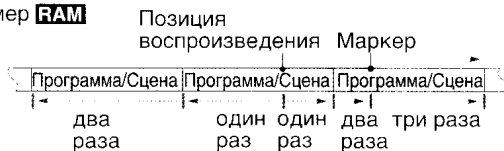
- Нажмите кнопку [◀◀/REW/∨] или [∧/FF/▶▶] на основном аппарате.

JPEG

Нажмите кнопку [◀] или [▶] (либо кнопку [◀◀, ∨] или [▶▶, ∧]) для пропуска изображения, или кнопку [▲] или [▼] для пропуска группы.

- Каждое нажатие увеличивает количество пропусков.

Например RAM



Быстрая перемотка в прямом и обратном направлении—SEARCH

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶] на пульте ДУ.

- Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀/REW/∨] или [∧/FF/▶▶] на основном аппарате.
- Для большинства дисков будет слышен звук во время поиска. Если Вы хотите, Вы можете отключить этот звук (→ стр. 35, Audio—Audio during Search).
- DVD-V Вы можете уменьшить или увеличить скорость воспроизведения (→ стр. 23).

Замедленное воспроизведение

RAM DVD-V VCD

DVD-A (Только части с движущимся изображением)

В режиме паузы

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶] на пульте ДУ.

- Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀/REW/∨] или [∧/FF/▶▶] на основном аппарате.

Покадровый просмотр

RAM DVD-V VCD

DVD-A (Только части с движущимся изображением)

Только пульт ДУ

В режиме паузы

Нажмите кнопку [◀] или [▶].

Кадр меняется каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.

- Кадры сменяются последовательно, если Вы нажимаете и удерживаете кнопку.
- Нажатие кнопки [II] также активизирует покадровый просмотр в прямом направлении.

Примечание

- Скорость поиска и замедленного воспроизведения возрастает до 5 шагов.
- Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]), чтобы возобновить воспроизведение.
- Вы не можете передвигать кадры в обратном направлении на Video CD во время покадрового просмотра и замедленного воспроизведения.

Во время воспроизведения Video CD с контролем воспроизведения

Нажатие кнопки для осуществления пропуска, поиска или замедленного воспроизведения может привести Вас к экрану меню.

Повторное воспроизведение сцены— QUICK REPLAY

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Только пульт ДУ

Переместитесь на несколько секунд в обратном направлении в пределах текущего пункта (программа, дорожка или заголовок).

JPEG

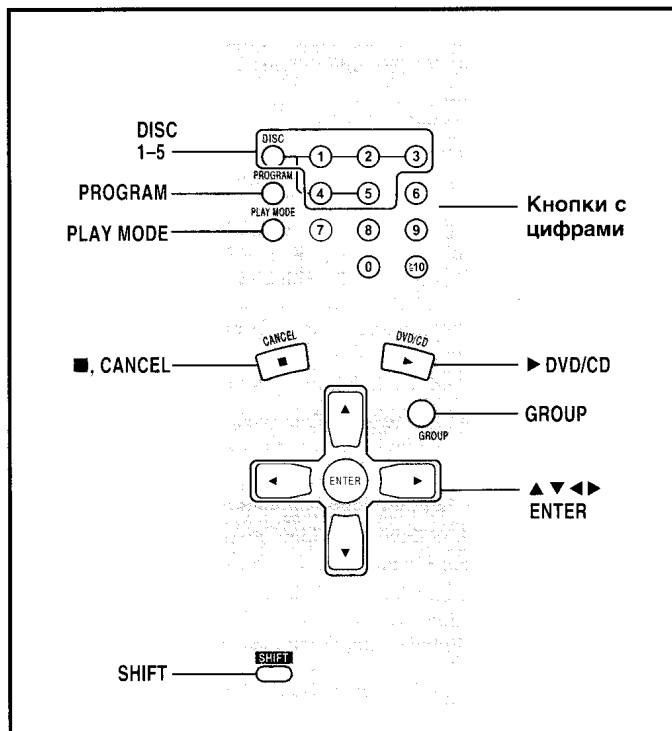
Переместитесь в обратном направлении на несколько изображений.

Во время воспроизведения

Нажмите кнопки [SHIFT]+[QUICK REPLAY].

Примечание

Эта функция может не работать во время воспроизведения некоторых частей диска или с некоторыми дисками не работать совсем.



Только пульт ДУ

DVD-A VCD CD WMA MP3

Общие процедуры для выбора групп и дорожек для воспроизведения, всех групп и произвольного воспроизведения

В режиме остановки

Нажмите кнопку [PLAY MODE].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

DVD-A

1-DISC → ALL-GROUP

WMA MP3

1-DISC → ALL-DISC → 1-SONG

1 DISC RANDOM

VCD CD

1-DISC → ALL-DISC → 1-SONG → 1 DISC RANDOM

ALL DISC RANDOM

DVD-A

Если Вы выберете призовые группы, Вам надо будет ввести пароль.

ALL-DISC	: Последовательно воспроизводятся все загруженные диски с выбранного диска до финального диска *.
1-SONG	: Воспроизводится одна выбранная дорожка на выбранном диске.
ALL-GROUP	: Воспроизводит все группы на одном диске.
1 DISC RANDOM	: Воспроизводится один выбранный диск в произвольном порядке.
ALL DISC RANDOM	: Воспроизводится все загруженные диски в произвольном порядке.
1-DISC (Нормальное воспроизведение)	: Воспроизводится один выбранный диск .
(Первоначальный дисплей восстанавливается в течение приблизительно 2 секунд.)	

Функция режима воспроизведения диска

VCD CD WMA MP3

Подготовка: Нажмите кнопку [DVD/CD], а затем кнопку [■].

1 Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать нужный режим.

VCD CD

Перейдите к пункту 4, если Вы выбрали режим ALL DISC RANDOM в пункте 1.

2 Нажмите кнопку [DISC] и (в течение 10 секунд) кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.
Начинается воспроизведение диска.

3 Только если Вы выбрали режим “1-SONG” в пункте 1
Выберите дорожку с помощью кнопок с цифрами. Чтобы выбрать дорожку с номером 10 и более, нажмите кнопку [≥10], а затем две цифры. Воспроизведение начинается с выбранной дорожки.

4 Только если Вы выбрали режим “ALL DISC RANDOM” в пункте 1
Нажмите кнопку [DVD/CD], чтобы начать воспроизведение.

Чтобы остановить воспроизведение

Нажмите кнопку [■].

Когда воспроизведение заканчивается

Текущий режим воспроизведения остается в памяти аппарата до тех пор, пока он не будет изменен, даже если аппарат выключается.

* **Финальный диск**

Например, если воспроизведение начинается с диска 4, то диск 3 будет “финальным диском”.

Порядок продвижения: Диск 4→5→1→2→3

Примечание

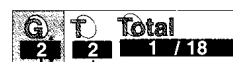
- Вы можете использовать режим повтора с функцией режима воспроизведения диска.
- Вы не можете использовать режим программирования с функцией режима воспроизведения диска.

Выбор групп и дорожек для воспроизведения

DVD-A WMA MP3 JPEG

1 Нажмите кнопки [SHIFT]+[GROUP].

Например MP3



Номер дорожки в группе
Номер группы

2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать группу, и нажмите кнопку [ENTER].

3 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать номер дорожки/изображения, и нажмите кнопки [ENTER].

DVD-A

Последовательное воспроизведение всех групп (⇒ стр. 17, раздел “Воспроизведение всех групп”)

Воспроизведение призовых групп

Некоторые диски содержат призовые группы. Если после выбора группы появится экран пароля, введите пароль с помощью кнопок с цифрами. Обращайтесь также к обложке диска.

Воспроизведение всех групп

DVD-A

Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать "ALL-GROUP".

Аппарат воспроизводит дорожки во всех группах на диске.

Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение.

Произвольное воспроизведение

В режиме остановки

VCD **CD** (Экранного дисплея нет.)

1 DISC RANDOM: Вы можете воспроизводить диск в позиции воспроизведения в произвольном порядке.

ALL DISC RANDOM: Вы можете воспроизводить все диски в произвольном порядке.

WMA MP3

1 DISC RANDOM: Вы можете воспроизводить диск в позиции воспроизведения в произвольном порядке.

Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать нужный режим.

Вы можете воспроизводить пункты на диске в позиции воспроизведения в произвольном порядке.

Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение.

Примечание

Во время произвольного воспроизведения пустые лотки пропускаются, и отменяется функция контроля воспроизведения на дисках Video CD.

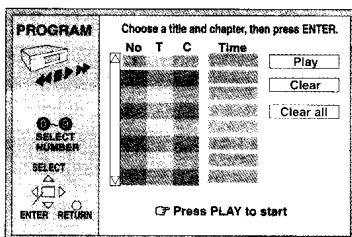
Программное воспроизведение

Вы можете выбрать до 24 пунктов, чтобы воспроизводить их в выбранном Вами порядке.

В режиме остановки

DVD-A **DVD-V** **VCD** **CD** **WMA** **MP3**

Например **DVD-V**



1 Нажмите кнопку [DISC] и (в течении 10 секунд) кнопки [1]-[5], чтобы выбрать диск. Нажмите кнопку [■].

2 Нажмите кнопку [PROGRAM].
Появляется индикация "PGM".

Примечание

Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. В меню SETUP установите пункт "HighMAT" в положение "Disable" (→ стр. 35) и выполните необходимые операции (→ выше).

3 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать заголовок, главу, группу или дорожку (**WMA** **MP3**, а затем нажмите кнопку [ENTER]).

Например **CD**



Для выбора 2-значного номера

Например: Нажмите кнопки [≥10] → [2] → [5], чтобы выбрать пункт 25.

WMA **MP3** [2] → [5] → [ENTER].

• Повторите действия этого пункта, чтобы запрограммировать другие пункты.

• DVD-A DVD-V WMA MP3

Чтобы выбрать пункт, используя кнопки курсора

Нажмите кнопки [ENTER] и [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, а затем снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы зарегистрировать номер.

Когда Вы выберете индикацию "ALL", то выбираются все пункты в выбранном диске, заголовке или группе.

4 Нажмите кнопку [▶ DVD/CD], чтобы начать воспроизведение.

Для добавления или изменения программы

Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать доступный пункт, затем повторите действия пункта 3.

Для очищения пункта

1. Выберите пункт, который Вы хотите очистить, с помощью кнопок [▲, ▼].

2. Нажмите кнопки [SHIFT]+[CANCEL] или выберите индикацию "Clear" с помощью кнопок [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите кнопку [ENTER].

Для очищения целой программы

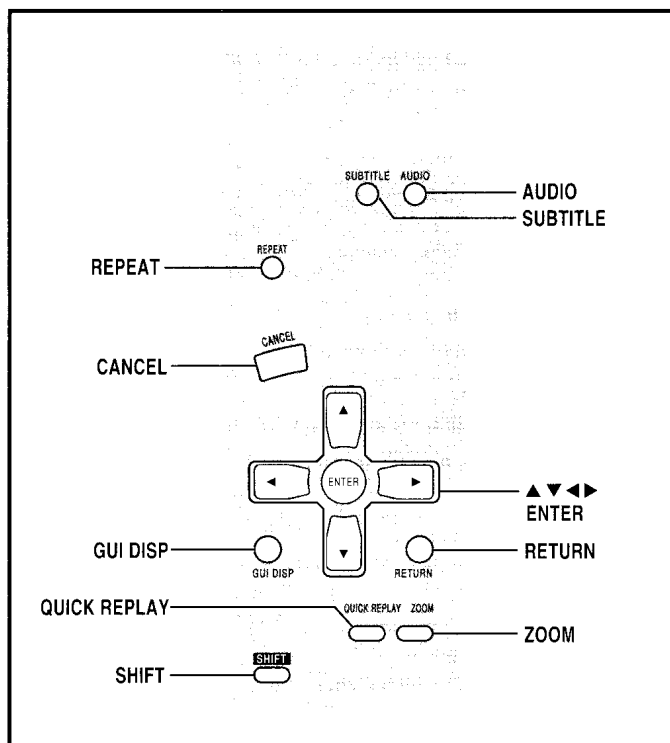
Выберите индикацию "Clear all" с помощью кнопок [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите кнопку [ENTER].

Примечание

• DVD-V WMA MP3

Во время программирования времени не высвечивается.

• Программа очищается, когда Вы переключаете аппарат в режим ожидания, выбираете другой источник или перемещаете диск из позиции воспроизведения.



Только пульт ДУ

- Индикация "-" или "-" высвечивается вместо номера языка при условии, если язык не был записан на диске.

VCD (только SVCD)

Номера звуковых дорожек и субтитров могут изменяться, даже если соответствующие звуковые дорожки не записаны.

Звуковые дорожки

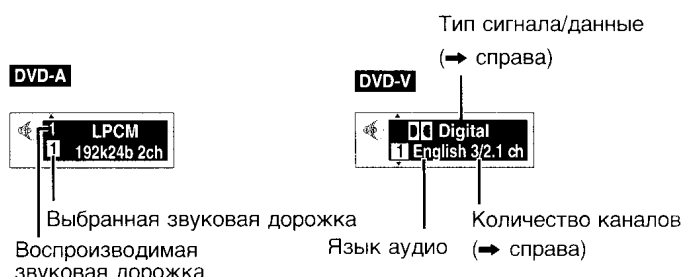
RAM DVD-A DVD-V VCD

(Диски со многими звуковыми дорожками)

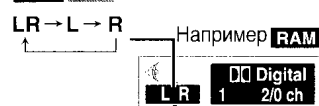
Во время воспроизведения

Нажмите кнопки **[SHIFT]+[AUDIO]**.

Номер изменяется каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.



RAM VCD



- Вы можете также использовать эту кнопку, чтобы включать и выключать вокальное сопровождение на диске караоке. Прочитайте инструкцию диска относительно подробностей.

DVD-A

- Воспроизведение возобновляется с начала звуковой дорожки, когда изменяются звуковые дорожки, которые сопровождаются неподвижными изображениями.

- Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно будут показаны два номера звуковых дорожек, когда Вы нажимаете кнопки **[SHIFT]+[AUDIO]**. Воспроизводимая в настоящее время дорожка имеет номер 1.

Тип сигнала/данные

LPCM/PPCM/DDDigital/DTS/MPEG: Тип сигнала

k (кГц): Частота выборки

b (бит): Количество бит

ch (канал): Количество каналов

Например:

3/2 .1ch

1: Низкочастотный эффект (не высвечивается, если нет сигнала)
0: Нет окружающего звучания
1: Монофоническое окружающее звучание
2: Стерефоническое окружающее звучание (левое/правое)
1: Центральный
2: Передний левый+Передний правый
3: Передний левый+Передний правый+Центральный

Субтитры

DVD-A (Только части с движущимся изображением)

DVD-V VCD (только SVCD)

Вы можете изменять язык субтитров и включать и выключать субтитры.

RAM

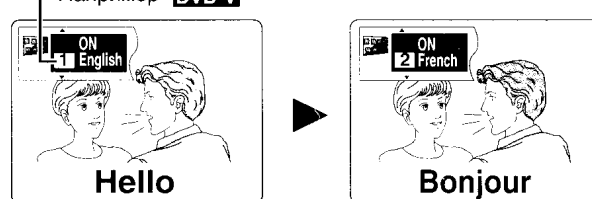
Вы можете включать и выключать субтитры.

Во время воспроизведения

Нажмите кнопки **[SHIFT] + [SUBTITLE]**.

Номер изменяется каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку.

Например **DVD-V**



- В некоторых случаях, язык субтитров не изменяется немедленно на выбранный язык.

Для очищения/высвечивания субтитров

- Нажмите кнопки **[SHIFT]+[SUBTITLE]**.
- Нажмите кнопку **[▶]**. (**DVD-A DVD-V VCD**)
- Нажмите кнопки **[▲, ▼]**, чтобы выбрать установку "OFF" (выкл.) или "ON" (вкл.).

■ Изменение позиции и яркости субтитров (→ стр. 25)

Повторное воспроизведение

RAM DVD-A DVD-V JPEG

VCD CD WMA MP3 (Экранного дисплея нет.)

Во время воспроизведения

Нажмите кнопки **[REPEAT]**.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

RAM

PG REPEAT→ALL REPEAT (Целый диск)→REPEAT OFF

- Во время воспроизведения списка воспроизведения
SCENE REPEAT→PL REPEAT→REPEAT OFF

DVD-V

CHAPTER REPEAT→TITLE REPEAT→REPEAT OFF

VCD CD

TRACK REPEAT→ALL REPEAT (Целый диск)→REPEAT OFF

DVD-A WMA MP3

TRACK REPEAT→GROUP REPEAT→REPEAT OFF

JPEG

GROUP REPEAT→REPEAT OFF

- Во время воспроизведения всех групп (**DVD-A**), программного и произвольного воспроизведения
Высвечивается индикация "ALL REPEAT".

- Вы можете также повторить воспроизведение содержания и группы на дисках HighMAT.

■ Чтобы повторить только Ваши любимые дорожки/главы

Начните программное воспроизведение (→ стр. 17) и нажмите кнопку **[REPEAT]**, чтобы выбрать режим повтора.

Повторное воспроизведение фрагмента A-B

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Вы можете повторить фрагмент между точками А и В в пределах программы, заголовка или дорожки.

1 Во время воспроизведения

Нажимайте кнопку [GUI DISP] до тех пор, пока не высветиться информационный экран аппарата (→ стр. 24).

2 Нажмите кнопку [▲, ▼], чтобы выбрать меню воспроизведения.

Например DVD-A



Повтор фрагмента A-B

3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать "A-B Repeat" и

- ① Нажмите кнопку [ENTER] в начальной точке (A).
- ② Нажмите кнопку [ENTER] в конечной точке (B).



Начинается повтор фрагмента A-B.

Чтобы вернуться к нормальному воспроизведению
Снова нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы очистить меню

Нажмите кнопку [RETURN] или [GUI DISP] до тех пор, пока меню не исчезнет.

Примечание

Режим повторного воспроизведения фрагмента A-B отменится, когда Вы нажмете кнопки [SHIFT]+[QUICK REPLAY].

Маркировка участков для повторного воспроизведения

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

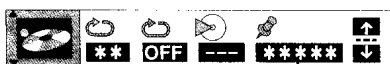
Вы можете отметить позицию так, что Вы сможете позднее легко к ней вернуться.

1 Во время воспроизведения

Нажимайте кнопку [GUI DISP] до тех пор, пока не высветиться информационный экран аппарата (→ стр. 24).

2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать меню воспроизведения.

Например DVD-V



Маркер

3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать "Marker", и нажмите кнопку [ENTER].

RAM

Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать звездочку (*).

4 Нажмите кнопку [ENTER] в точке, которую Вы хотите отметить.

Для маркировки другой позиции

До 5 точек (только RAM: до 999 точек)

- 1 Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать звездочку "*".
- 2 Нажмите кнопку [ENTER] в точке.

Для вызова или стирания маркера

- 1 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать маркер.
- 2 Нажмите кнопку [ENTER] для вызова или кнопки [SHIFT]+[CANCEL] для стирания.

RAM

Для отметки одиннадцатой позиции и более

- 1 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать пиктограмму стержня маркера.



- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать индикацию "11-20".

Вы можете выбрать следующую группу, когда текущая группа заполнена.

Примечание

Маркеры, добавленные с помощью этого аппарата, очищаются, когда Вы переключаете аппарат в режим ожидания, изменяете источник или меняете диск.

Функция изменения масштаба

RAM DVD-V VCD

DVD-A (Только части с движущимся изображением)

Измените масштаб увеличения так, чтобы изображение расширилось до оптимального размера для заполнения экрана.

Подготовка

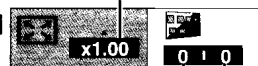
Измените установку "TV Aspect" (формат ТВ) для соответствия Вашему телевизору (→ стр. 35).

Во время воспроизведения или паузы

Нажмите кнопки [SHIFT]+[ZOOM], чтобы выбрать соотношение сторон.

Дисплей масштабирования

Например DVD-V



Позиция субтитров
(→ стр. 25).

Яркость субтитров
(→ стр. 25).

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista

- Обращайтесь к инструкции диска и разделу "Размер экрана" ниже относительно соотношения сторон изображения.

Для восстановления первоначального масштаба

Нажимайте кнопки [SHIFT]+[ZOOM] до тех пор, пока масштаб не вернется к 1,00.

- Масштаб также возвращается к значению 1,00, когда Вы меняете диск, изменяете источник или переключаете аппарат в режим ожидания.
- Масштаб может вернуться к значению 1,00, когда высвечивается меню.

Выполнение тонких настроек масштаба увеличения

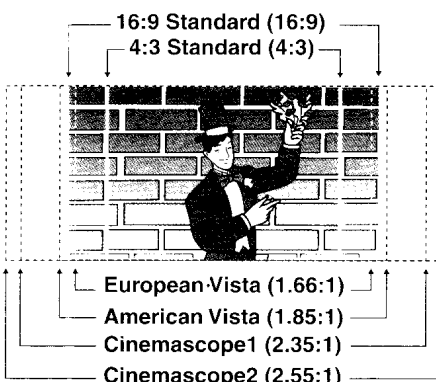
В то время, когда высвечивается пиктограмма ZOOM

Нажмите кнопки [▲, ▼].

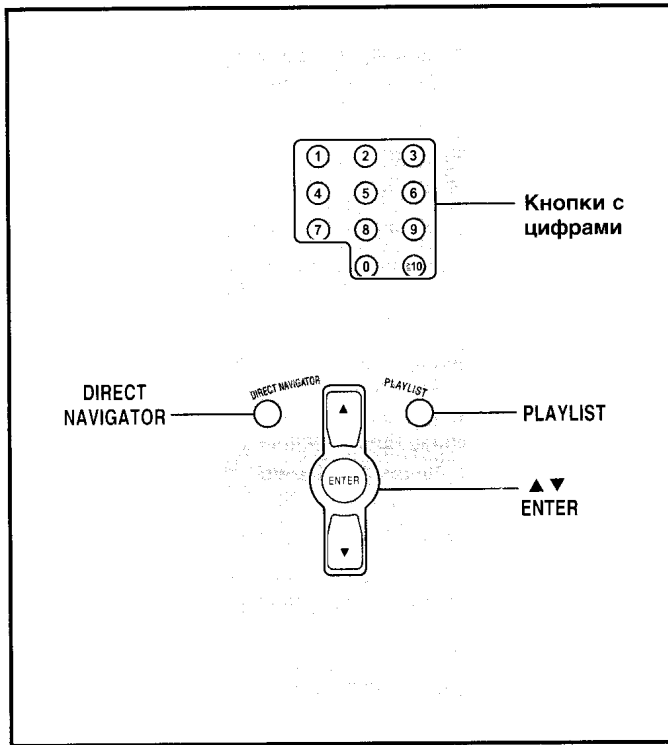
Масштаб изменяется с шагом 0,01 в диапазоне между 1,00 и 1,60 и с шагом 0,02 в диапазоне между 1,60 и 2,00.

■ Размер экрана

Фильмы снимаются с использованием разнообразных размеров экрана.



Воспроизведение программ или списка воспроизведения на DVD-RAM



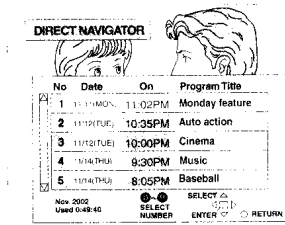
Только пульт ДУ

RAM

Выбор программы для воспроизведения— DIRECT NAVIGATOR

Используйте список программ, чтобы найти программы для воспроизведения.

1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].



2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать программу.

Выбранная программа воспроизводится в фоновом режиме.

- Вы можете выбрать программы с помощью кнопок с цифрами.

Для выбора 2-значного номера

Например 23: [≥10] → [2] → [3]

3 Нажмите кнопку [ENTER].

Продолжается воспроизведение программы, которая воспроизводилась в фоновом режиме.

Для очищения списка программ

Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

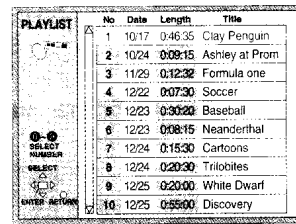
Примечание

- Дисплей на основном аппарате.
PG: Номер программы
- Заголовки появляются, только если Вы их ввели.
- Вы не можете изменить заголовки программы и диска.

Использование меню списка воспроизведения

Вы можете воспроизводить группу сцен, список воспроизведения, созданные на другом оборудовании таком, как DVD видеомаягнитофон.

1 Нажмите кнопку [PLAYLIST].



2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать список воспроизведения.

- Вы можете выбрать списки воспроизведения с помощью кнопок с цифрами.

Для выбора 2-значного номера

Например 23: [≥10] → [2] → [3]

3 Нажмите кнопку [ENTER], чтобы начать воспроизведение.

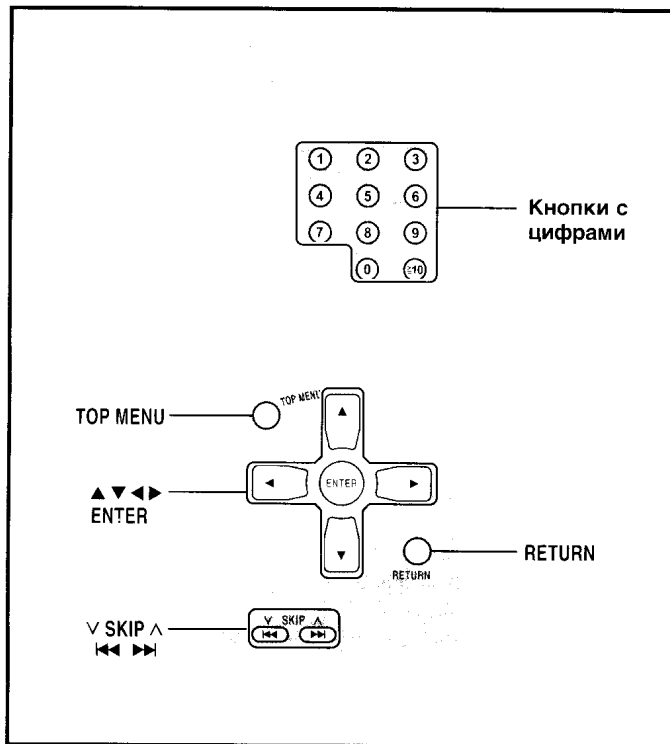
Для очищения экрана списка воспроизведения

Нажмите кнопку [PLAYLIST].

Примечание

- Дисплей на основном аппарате.
PL: Номер списка воспроизведения

Меню навигации WMA/MP3, CD-текста и JPEG



Только пульт ДУ

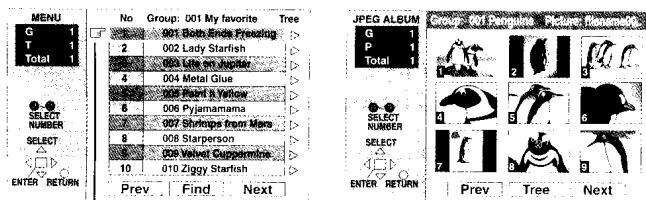
Если диск содержит и аудио данные (WMA и MP3), и JPEG, проверьте установку "Mixed Disc—Audio & Stills" в меню SETUP (→ стр. 35). Выберите "Stills (JPEG)" или "Audio (MP3/WMA)".

WMA MP3 CD (только CD-текст) **JPEG**

Разнообразные меню помогают Вам найти пункты, которые Вы хотите начать воспроизводить.

1 Нажмите кнопку [TOP MENU].

WMA MP3 Меню аудио навигации **JPEG** Дисплей альбома



Индикатор "⏮" указывает воспроизводимую в настоящее время дорожку

2 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать дорожку, или кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать изображение, и нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы показать другие страницы, нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать "Prev" или "Next", и нажмите кнопку [ENTER].

- После перечисления всех дорожек или изображений в одной группе, выберите "Next" и нажмите кнопку [ENTER]. Появляется список для следующей группы.

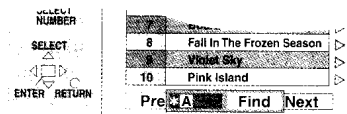
Для выхода из меню

Нажмите кнопку [TOP MENU].

Поиск названия дорожки **WMA MP3 CD** (только CD-текст)

Например: поиск дорожки, содержащей слово "LOVE"

- Пока высвечивается меню. Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать "Find", и нажмите кнопку [ENTER].



- Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать знак "L", и нажмите кнопку [ENTER].

Знаки изменяются в алфавитном порядке каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку [▲].

Повторите действия этого пункта, чтобы ввести знаки "O", "V" и "E".

- Нажимайте кнопки [◀, ▼] или [▶, ▲], чтобы осуществить переход между знаками A, E, I, O и U.
- Появляются только буквы верхнего регистра (прописные), но поиск также включает буквы нижнего регистра (строчные).
- Нажмите кнопку [◀], чтобы стереть знак.
- Вы можете стереть звездочку (*), чтобы искать первое слово в названии.
- Вы можете ввести цифры с помощью кнопок с цифрами.

- Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать "Find", и нажмите кнопку [ENTER].

Появится экран результатов поиска.

- Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать дорожку, и нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы вернуться к меню

Нажмите кнопку [RETURN].

Чтобы использовать экран дерева для поиска группы **WMA MP3 JPEG**

- Пока высвечивается меню

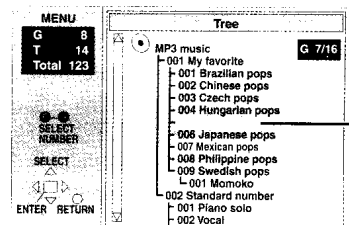
WMA MP3

Пока дорожка выделена, нажмите кнопку [▶], чтобы высветить экран дерева.

JPEG

Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать "Tree", и нажмите кнопку [ENTER].

Например **MP3**



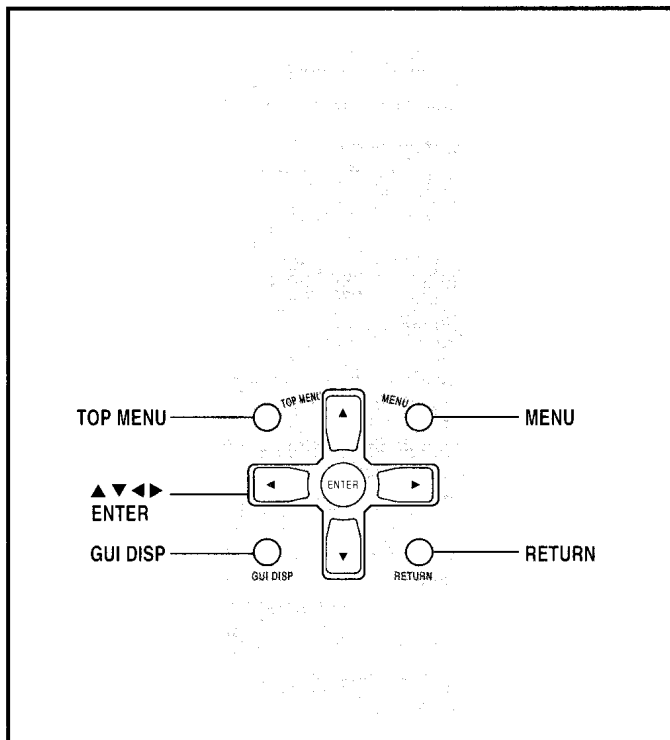
Вы не можете выбрать группы, которые содержат несовместимые файлы.

- Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать группу, и нажмите кнопку [ENTER].

Появляется меню аудио навигации/дисплей альбома для группы.

Чтобы вернуться к меню

Нажмите кнопку [RETURN].



Только пульт ДУ

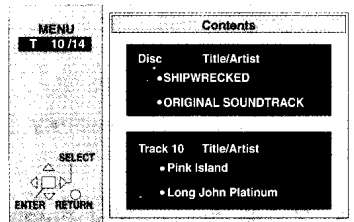
Чтобы использовать экран содержания для поиска дорожки

[CD] (только CD-текст)

Вы можете использовать текстовую информацию, записанную на такие диски, чтобы найти дорожку для воспроизведения.

1 Пока высвечивается меню

Пока дорожка выделена, нажмите кнопку [▶], чтобы высветить экран содержания.



2 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы передвигаться через дорожки, и нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы вернуться к меню

Нажмите кнопку [RETURN].

См. стр. 5 относительно подробностей о форматах WMA, MP3, CD-текст и JPEG.

Воспроизведение дисков HighMAT

Воспроизводите HighMAT диски как HighMAT диски (→ стр. 35, Others–HighMAT).

После того, как Вы выберете диск, появится меню.

Нажмите кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать, а затем нажмите кнопку [ENTER].

Когда Вы нажимаете кнопку [ENTER]:

Меню: Переместит Вас к следующему меню, которое показывает списки воспроизведения или другое меню.

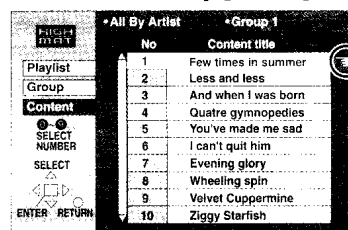
Список воспроизведения: начинается воспроизведение

- Чтобы вернуться к экрану меню
Нажмите кнопку [TOP MENU].
- Чтобы вернуться к меню выше текущего
Нажмите кнопку [RETURN].
- Чтобы изменить фон меню
Нажмите кнопку [GUI DISP].
Фон изменяется на фон, записанный на диск.

Выбор из списков

1 Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [MENU].



Указывает воспроизводимую в настоящее время дорожку

2 Нажмите кнопку [◀], затем кнопки [▲, ▼], чтобы переключиться между списком воспроизведения, группой и списками содержания.

3 Нажмите кнопку [▶], затем кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].

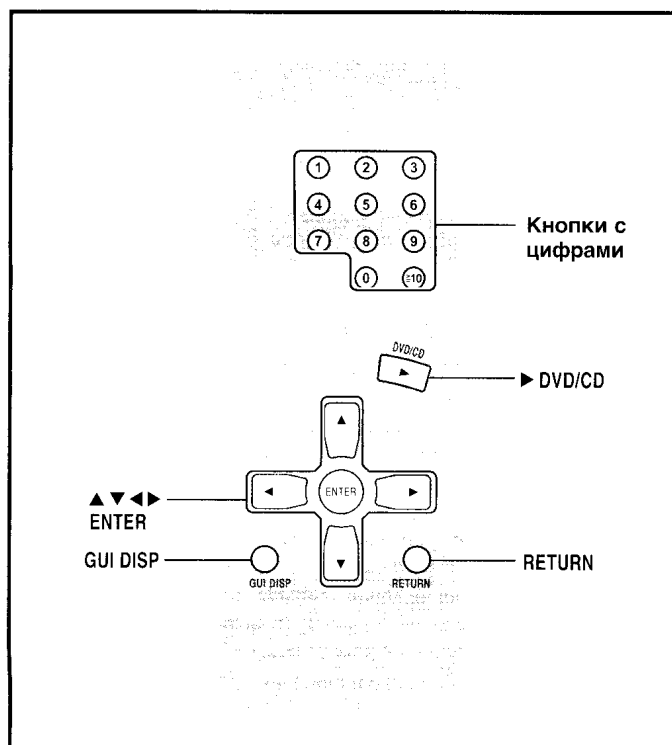
Для выхода из экрана списка

Нажмите кнопку [RETURN].



HighMAT и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Использование экранов GUI (графического интерфейса)



Только пульт ДУ

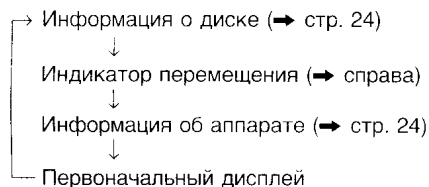
RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

Экраны GUI - это меню, которые содержат информацию о диске или аппарате. Эти меню позволяют Вам выполнять операции путем изменения этой информации.

Общие процедуры

1 Нажмите кнопку [GUI DISP].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

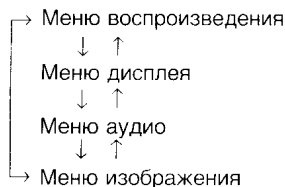


2 Информация только об аппарате

Когда выделена самая левая пиктограмма

Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать меню.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать пункт.

4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать установку.

- Пункты со значками "▲" или "▼" ниже или выше могут быть изменены с помощью кнопок [▲, ▼].
- Нажмите кнопку [ENTER], если установка не изменяется после нажатия кнопок [▲, ▼].
- Некоторые пункты требуют других операций. Прочитайте объяснения на следующих страницах.

К Вашему сведению

- В зависимости от состояния аппарата (воспроизведение, остановка и т.д.) и типа программного обеспечения, которое Вы воспроизводите, существуют некоторые пункты, которые Вы не можете выбрать или изменить.
- Когда высвечиваются цифры (например, № заголовка), кнопки с цифрами также действуют для установки. После ввода цифр, нажмите кнопку [ENTER], чтобы зарегистрировать установку.

Чтобы очистить меню

Нажимайте кнопку [RETURN] до тех пор, пока меню не исчезнут.

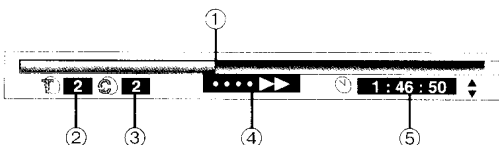
■ Для изменения положения пиктограмм

- 1 Нажмите кнопки [◀, ▶] для выбора самой правой пиктограммы.
- 2 Нажмите кнопки [▲, ▼] для перемещения пиктограмм. (Существует 5 позиций.)

Индикатор перемещения

Указывает, как далеко Вы переместились в процессе воспроизведения пункта.

Например **DVD-V**



① Текущая позиция **RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3**

② PG: Номер программы **RAM**

PL: Номер списка воспроизведения **RAM**

T: Номер заголовка **DVD-V**

Номер дорожки **VCD CD**

G: Номер группы **DVD-A WMA MP3 JPEG**

③ T: Номер дорожки в группе **DVD-A WMA MP3**

C: Номер главы **DVD-V**

P: Номер изображения **JPEG**

④ Условие—воспроизведение, пауза или замедленное воспроизведение/поиск

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Скорость воспроизведения (→ ниже)

⑤ Изменение дисплея времени **RAM DVD-A DVD-V VCD CD**

Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы показать истекшее время воспроизведения или оставшееся время для программы, списка воспроизведения, дорожки или заголовка (или главы во время программно и произвольного воспроизведения).

Истекшее время воспроизведения **VCD** (только SVCD)

WMA MP3

(только высвечивается, не может быть изменено)

Изменение скорости воспроизведения

DVD-A (Только части с движущимся изображением)

DVD-V (Только Dolby Digital)

Вы можете уменьшить или увеличить скорость воспроизведения.

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [◀] (медленнее) или [▶] (быстрее).

Существует пять скоростей:

x0.8 ← → x0.9 ← → x1.0 (нормальная скорость) ← → x1.2 ← → x1.4

После того, как Вы поменяете скорость:

– Выходной сигнал будет стереофоническим.

– Цифровой выход переключается на ИКМ.

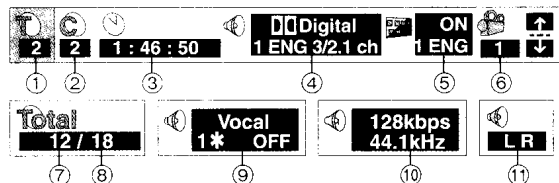
Звук будет стереофоническим до тех пор, пока индикатор "x1.0" оранжевый.

Для возврата к нормальному воспроизведению (окружающее звучание) нажмите кнопку [▶ DVD/CD] или [ENTER].

Нормальное воспроизведение также восстановится, когда Вы вернетесь к скорости x1.0 и очистите индикатор перемещения.

Если не указано обратное, выбирайте пункты с помощью кнопок [◀, ▶] и изменяйте их с помощью кнопок [▲, ▼].

Информация о диске



①	PG: Номер программы RAM PL: Номер списка воспроизведения RAM G: Номер группы DVD-A WMA MP3 JPEG T: Номер заголовка DVD-V Номер дорожки VCD CD	[▲, ▼] [ENTER]
②	T: Номер дорожки в группе DVD-A WMA MP3 C: Номер главы DVD-V P: Номер изображения JPEG	
③	Время RAM DVD-A DVD-V Выберите позицию начала воспроизведения, задав время. Изменение дисплея времени RAM DVD-A DVD-V VCD CD VCD (только SVCD) WMA MP3 Только высвечивается →Истекшее время воспроизведения для программы, списка воспроизведения, заголовка или дорожки ↓ ↑ Оставшееся время для группы (DVD-A) или диска (VCD CD) ↓ ↑ →Оставшееся время для программы, списка воспроизведения, заголовка или дорожки	Кнопки с цифрами ↓ [ENTER]
④	Звуковая дорожка RAM DVD-A DVD-V (→ стр. 18) Обращайтесь к разделу “Язык аудио/субтитров” (→ справа) относительно аббревиатур языков.	
⑤	Язык субтитров DVD-A DVD-V VCD (Только SVCD) (→ стр. 18) Обращайтесь к разделу “Язык аудио/субтитров” (→ справа) относительно аббревиатур языков. Субтитры вкл/выкл RAM DVD-A DVD-V VCD (только SVCD) (только CD-текст) Информация о дорожке вкл/выкл. WMA MP3 CD Информация об изображении JPEG Full: Название группы, название изображения, размер изображения, размер файла, дата съемки и модель используемой камеры.* Date: Только дата съемки. OFF: Дисплея нет * Дисплеи отличаются в зависимости от типа камеры и условий данных.	

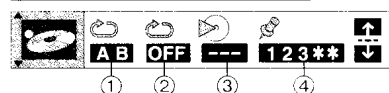
⑥	Номер угла DVD-A DVD-V Поворот изображения JPEG 0 ↔ 90 ↔ 180 ↔ 270 ↑	
⑦	Номер дорожки/изображения на диске WMA MP3 JPEG	[▲, ▼] [ENTER]
⑧	Общее количество дорожек/изображений на диске WMA MP3 JPEG	только высвечивается
⑨	Вокал караоке вкл/выкл DVD-V (Только DVD с караоке) Если заголовок DVD - это дуэт, выберите V1 или V2, чтобы петь дуэтом с аппаратом.	
⑩	Текущая скорость передачи данных (кбит/с) Текущая частота выборки (кГц) WMA MP3	только высвечивается
⑪	Аудио режим RAM VCD LR ↔ L ↔ R ↑	
⑫	Меню воспроизведения VCD (только с контролем воспроизведения)	только высвечивается
⑬	Номер неподвижного изображения DVD-A • Чтобы вернуться к стр. 1 [◀, ▶] → Выберите пункт “Return” → [ENTER]	
⑭	Показ слайдов DVD-A Номер изображения	только высвечивается
⑮	Установка показа слайдов JPEG ON ↔ OFF	
⑯	Временная установка показа слайдов JPEG 0 сек-30 сек	

Язык аудио/субтитров

ENG: Английский	SVE: Шведский	CHI: Китайский
FRA: Французский	NOR: Норвежский	KOR: Корейский
DEU: Немецкий	DAN: Датский	MAL: Малайский
ITA: Итальянский	POR: Португальский	VIE: Вьетнамский
ESP: Испанский	RUS: Русский	THA: Тайский
NLD: Голландский	JPN: Японский	*: Прочие

Информация об аппарате

Меню воспроизведения



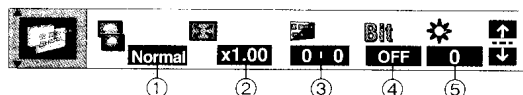
①	Повтор фрагмента A-B (→ стр. 19) RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3	[ENTER]
②	Режим повтора (→ стр. 18) RAM DVD-A DVD-V JPEG	
③	Режим воспроизведения (→ стр. 16) DVD-A ---: Нормальное воспроизведение PGM: Программное воспроизведение ALL: Воспроизведение всех групп	только высвечивается
④	Маркер RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG	→ стр. 19

Меню аудио



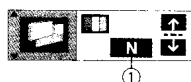
①	Улучшенное окружающее звучание (VSS) (→ стр. 28) RAM DVD-V VCD • Режим VSS SP ↔ HP • Уровень SP/HP 1 ↔ 2 ↔ OFF	
②	Двойное обновление (→ стр. 29) RAM DVD-A DVD-V CD WMA MP3	
③	Усиление диалога вкл./выкл. DVD-V (Диски, на которых диалог записан на центральный канал) Это позволяет легче прослушивать диалог в фильмах.	

Меню дисплея



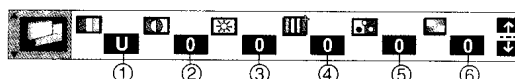
①	Формат 4:3 RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG Выберите, как показывать изображения, снятые для экрана формата 4:3, на телевизоре формата 16:9. • Normal: растягивает изображения, снятые для экрана формата 4:3, в боковом направлении • Auto: расширяет подходящие изображения 4:3 в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить большую часть экрана. Другие изображения появляются полностью в центре экрана. • Shrink: изображения появляются в центре экрана. • Zoom: расширяет все изображения, чтобы заполнить экран. Если Ваш телевизор имеет подобную функцию, используйте ее для лучшего эффекта.
②	Функция изменения масштаба (→ стр. 19) RAM DVD-V VCD DVD-A (Только части с движущимся изображением) [ENTER] ↓ [◀, ▶] ↓ [ENTER] Выполнение тонких настроек изменения масштаба
③	Позиция субтитров/яркость субтитров DVD-A DVD-V • Положение (от 0 до -60): с шагом 2 единицы • Яркость (Автоматическая*/от 0 до -9) * Яркость регулируется автоматически относительно фона.
④	Дисплей скорости передачи данных вкл/выкл RAM DVD-A DVD-V VCD Во время воспроизведения: показывает скорость передачи данных (приблизительные величины) воспроизводимого видео сигнала В режиме паузы: показывает объем данных кадра и тип изображения (→ стр. 5, Словарь терминов-I/P/B) 9.438 Mbps ▶ ↑ ↓ [◀, ▶] • Bitrate Cur. 7.507 Mbps 5.0 Mbps Ave. 6.730 Mbps Текущая скорость передачи данных Запись скорости передачи данных для периода выборки. Средняя скорость передачи данных
⑤	Яркость экранных дисплеев (от -3 до +3) Подрегулируйте яркость экранных дисплеев.

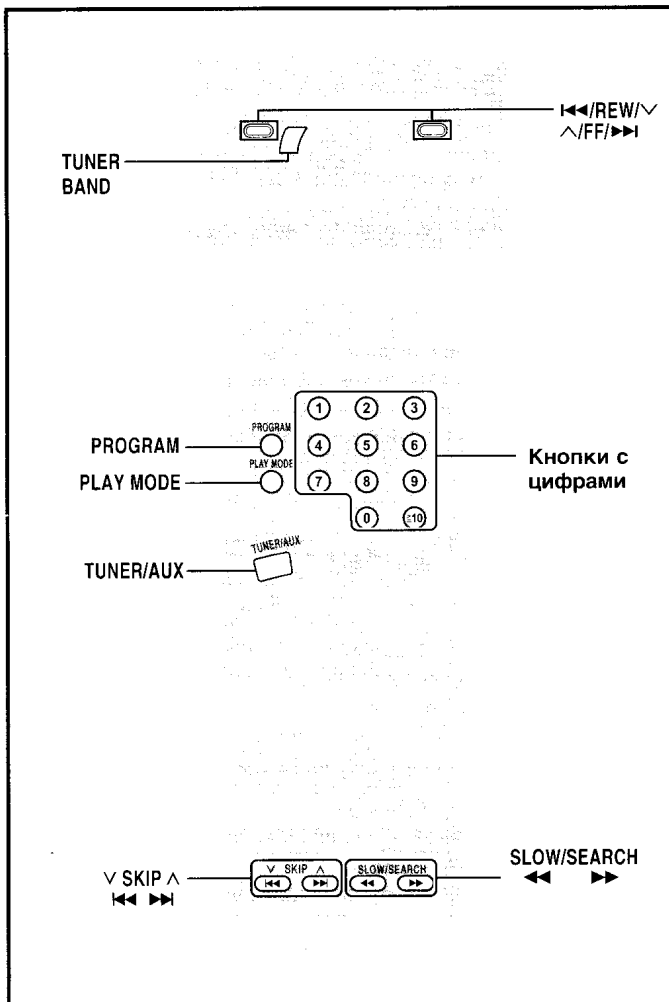
Меню изображения



①	Режим изображения RAM DVD-A DVD-V VCD JPEG • N: Нормальный режим • S: Мягкий режим (Мягкое изображение с меньшим количеством артефактов) • F: Высококачественный режим (Детали становятся резче) • C1: Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах • C2: Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах • U: Режим пользователя (→ ниже)
②	Контраст (от -7 до +7) Усиливает контраст между светлыми и темными частями изображения.
③	Яркость (от 0 до +15) Добавляет яркость изображению.
④	Резкость (от -7 до +7) Регулирует резкость краев горизонтальных линий.
⑤	Цветность (от -7 до +7) Регулирует насыщенность цветов изображения.
⑥	Гамма (от 0 до +5) Подчеркивает очертания.

U





Ручная настройка

- 1 Нажмите кнопку [TUNER, BAND] (пульт ду: [TUNER/AUX]), чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

Аппарат включится.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

FM → AM → AUX

- 2 Нажмите кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать "MANUAL".

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
MANUAL ↔ PRESET

- 3 Нажмите и удерживайте некоторое время кнопку [◀◀/REW/∨] или [∧/FF/▶▶] (пульт ду: [◀◀] или [▶▶]), чтобы найти станцию.

Изменение частоты прекращается, когда найдена станция с устойчивым приемом.

Для остановки в процессе поиска нажмите кнопку [◀◀/REW/∨] или [∧/FF/▶▶] (пульт ду: [◀◀] или [▶▶]).

В условиях сильных помех станция может быть не найдена. Нажимайте повторно кнопку [◀◀/REW/∨] или [∧/FF/▶▶] (пульт ду: [◀◀] или [▶▶]), чтобы настроиться шаг за шагом.

При настройке на радиостанцию загорается индикация "TUNED".

При приеме FM-стереопрограммы горит индикация "ST".

Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

Только пульт ДУ

Нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE], чтобы высветить индикацию "MONO".

Выбирается монофоническое звучание и помехи уменьшаются, если прием слабый.

Снова нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE], чтобы отменить режим.

Режим "MONO" также отменяется, если изменяется частота.

Предварительная настройка

Только пульт ДУ

Существуют два способа предустановки станций.

Автоматическая предустановка : Предустановка осуществляется для всех станций, которые может принять тюнер.

Ручная предустановка : Можно выбрать станции и их последовательность для предварительной установки.

В каждом из диапазонов FM и AM можно занести в память до 15 станций.

Подготовка:

Нажмите кнопку [TUNER/AUX], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".

Автоматическая предустановка

Выполните эти операции отдельно для FM и AM диапазона.

Подготовка: Настройте тюнер на частоту, с которой Вы хотите начать предустановку.

Нажмите и удерживайте кнопку [PROGRAM] пока не начнет изменяться частота.

Тюнер осуществляет предварительную настройку всех станций, которые он может принимать, на каналы в восходящем порядке. После завершения осуществляется настройка на последнюю запомненную станцию.

FM 87.50

Ручная предустановка

Производите предустановку станций по очереди.

- 1 Выполните настройку на станцию (→ слева).
- 2 Нажмите кнопку [PROGRAM].
- 3 Когда мигает индикация "PGM"

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Или же нажмите кнопку [◀◀, ∨] или [▶▶, ∧], а затем нажмите кнопку [PROGRAM].

Если на канал повторно предустанавливается станция, то предыдущая предустановленная на этот канал станция стирается.

Выбор каналов

Только пульт ДУ

Выберите нужный канал нажатием цифровых кнопок.

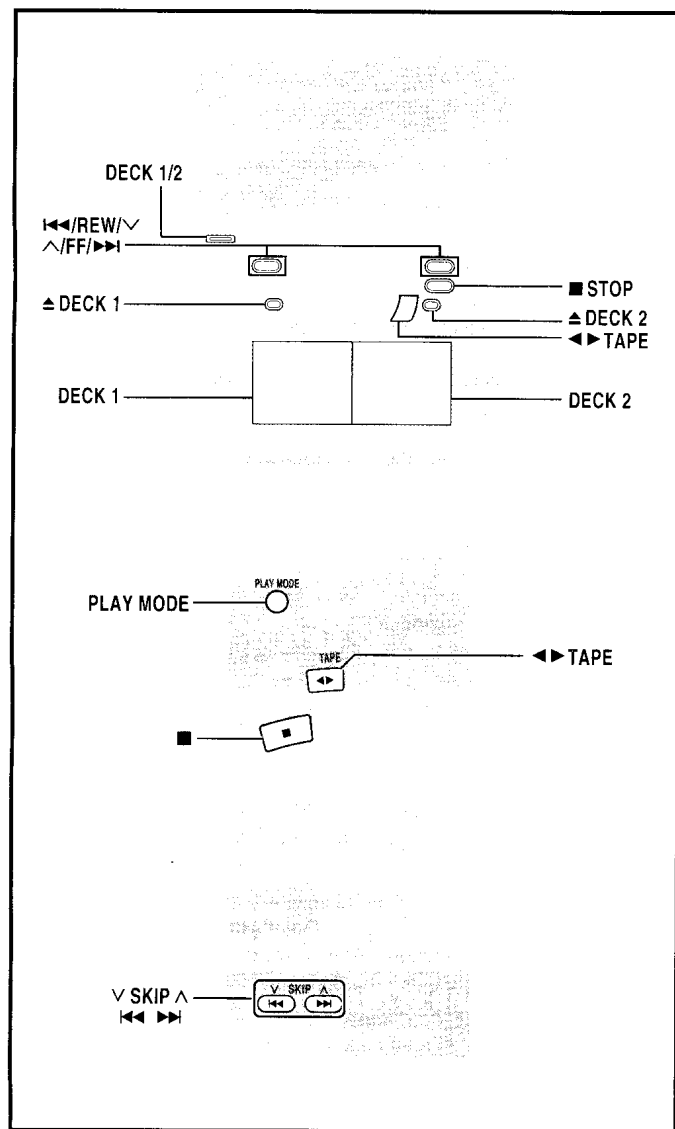
Для ввода канала номер 10 или более, нажмите кнопку [≥10], а затем две цифры.

CH 2

2

ИЛИ

- 1 Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать "PRESET".
- 2 Нажмите кнопку [◀◀, ∨] или [▶▶, ∧], чтобы выбрать канал.



Для воспроизведения кассет Вы можете использовать либо деку 1, либо деку 2.

Используйте кассеты типа "normal".

Кассеты типа "high" и "metal" могут воспроизводиться, но аппарат не способен демонстрировать характеристики этих кассет в полной мере.

1 Нажмите кнопку [◀ ▶ TAPE].

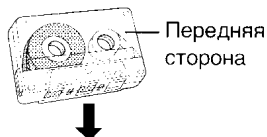
Аппарат включится.

Если загружена кассета, то воспроизведение начинается автоматически (Воспроизведение одним касанием).

2 Нажмите кнопку [**⬆** DECK 1] или [**⬆** DECK 2] на основном аппарате и вставьте кассету.

Вставьте так, чтобы сторона, которая будет воспроизводиться, была обращена к Вам, и открытая часть ленты была обращена вниз. Закройте держатель рукой.

Передняя сторона



3 Нажмите кнопку [◀ ▶ TAPE], чтобы начать воспроизведение.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку: F B

F ►: Воспроизводится сторона в прямом направлении.

◀ R: Воспроизводится сторона в обратном направлении.

Чтобы остановить воспроизведение кассеты

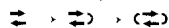
Нажмите кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: [■]).

Для выбора реверсивного режима

Когда в качестве источника выбрано TAPE

Нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ.

Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку:



⇒ : Воспроизводится одна сторона.

$\Rightarrow$: Воспроизводятся обе стороны.

(в прямом направлении → в обратном направлении)

Воспроизведение останавливается в конце стороны в обратном направлении.

↔ : Повторно воспроизводятся обе стороны до тех пор, пока не будет нажата кнопка **■ STOP** (пульт ДУ: кнопка **■**).

Чтобы прослушивать последовательно 2 ленты, загрузите ленту в каждую деку и выберите режим «». Обе стороны будут повторно воспроизводиться до тех пор, пока не будет нажата кнопка  STOP (пульт ДУ: кнопка ).

Для быстрой перемотки в прямом или обратном направлении

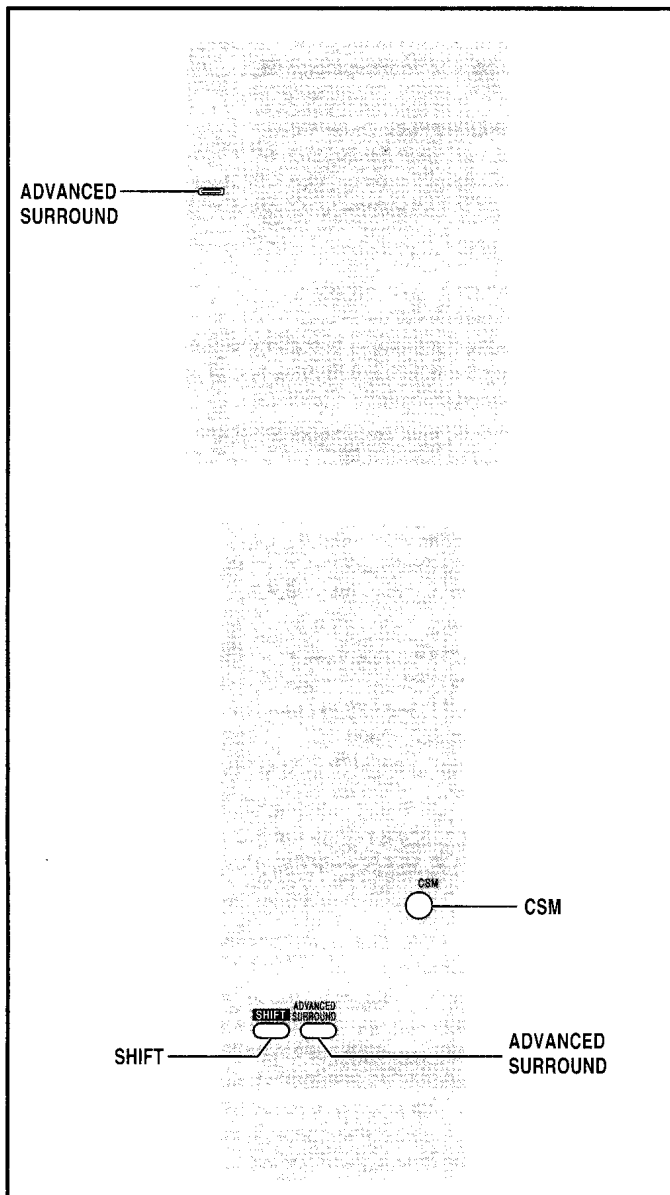
Нажмите кнопку [◀◀/REW/↶] (ускоренная перемотка в обратном направлении) или [↷/FF/▶▶] (ускоренная перемотка в прямом направлении) (пульт ДУ: [◀◀, ↶] (ускоренная перемотка в обратном направлении) или [▶▶, ↷] (ускоренная перемотка в прямом направлении)).

Для выбора между загруженными деками

Нажмите кнопку [DECK 1/2] (пульт ДУ: [PLAY MODE]).

Примечания

- Если Вы открываете другую деку, воспроизведение кассеты на мгновение прерывается.
- Ленты, время воспроизведения которых превышает 100 минут, тонкие и могут порваться или застрять в механизме.
- Провисающая лента может застрять в механизме, ее необходимо натянуть перед воспроизведением.
- Бесконечные ленты могут запутываться в движущихся частях деки, если они используются неправильно. Используйте ленты, соответствующие механизму автореверса этого аппарата.



Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.

Улучшенное окружающее звучание

RAM DVD-V VCD

Наслаждайтесь эффектом, подобным эффекту окружающего звучания, когда используются 2 передних динамика (SP) или головные телефоны (HP). Эффект расширяет звук, когда воспроизводятся диски с эффектами окружающего звучания, и звук кажется исходящим из динамиков с обеих сторон от Вас.

Нажмите кнопку [ADVANCED SURROUND].

ADV SURR 1

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- **ADV SURR 1:** Естественный эффект
- ↓
- ADV SURR 2:** Усиленный эффект
- ↓
- SURR OFF:** Отменено (заводская предварительная установка)

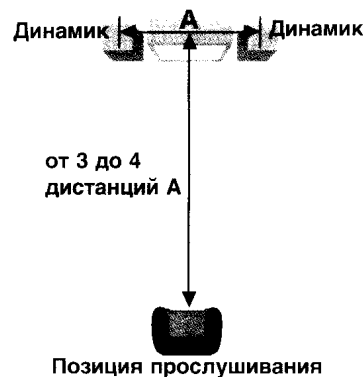
- Используйте Меню аудио (→ стр. 24), чтобы изменить режим SP/HP.

Оптимальная позиция прослушивания

<При использовании динамиков телевизора>

Дистанция A=Ширина телевизора

- Эта функция не работает или имеет меньший эффект с некоторыми дисками.
- Выключите, если это вызывает искажения.
- Не используйте вместе с эффектами окружающего звучания на другом оборудовании.



Запоминание изменений звука— Сохранение установок звука

DVD-A DVD-V VCD CD

Сохраните установки звука для диска так, что аппарат снова вызывает их в следующий раз, когда Вы воспроизводите его.

- Количество дисков: 30
- Установки: Улучшенное окружающее звучание, звуковой эквалайзер, супер звуковой эквалайзер.

■ Сохранение установок

1 Выполните установки.

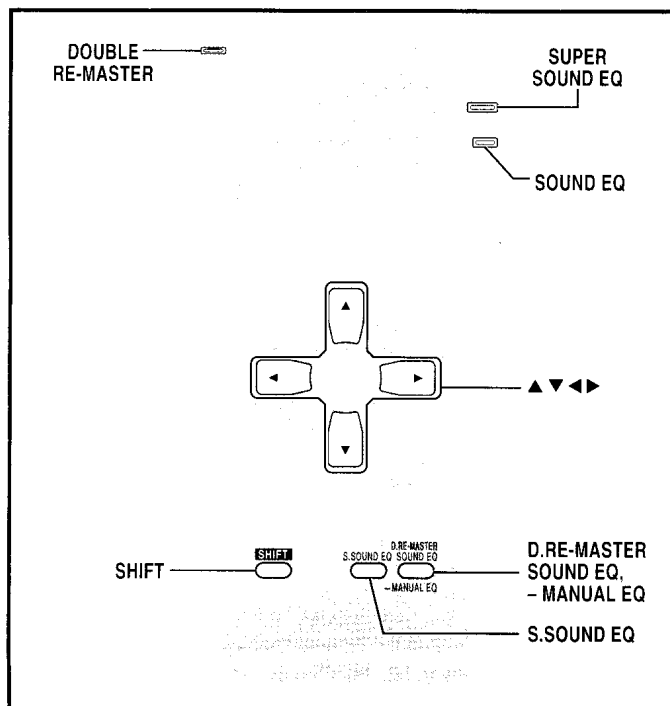
2 Нажмите и удерживайте кнопки [SHIFT]+[CSM].

CSM

■ Вызов установок

Аппарат вызывает установки, когда Вы снова воспроизводите диск.

- Установки заменяются, если Вы изменяете их.
- Когда Вы сохраняете установки для 31-го диска, более ранние установки исчезают.
- Пока горит индикатор "CSM", нажмите кнопки [SHIFT]+[CSM], и установки вернутся к значениям, которые были до того, как Вы вызвали установки.
- Пока индикация "CSM" не высвечивается, и Вы воспроизводите диск, для которого Вы сохранили установки, нажмите кнопки [SHIFT]+[CSM], и эти установки будут вызваны.



Двойное обновление—Наслаждение более натуральным звуком

RAM DVD-A DVD-V CD

Диски, записанные с 2-канальной ИКМ при 44,1 кГц или 48 кГц

Эта функция дает Вам более натуральный звук путем добавления сигналов высокой частоты, которые не записаны на диск.

WMA MP3

Диски, записанные при 44,1 кГц или 48 кГц

Эта функция воспроизводит частоты, которые были утеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному.

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [DOUBLE RE-MASTER] (пульт ДУ: [SHIFT]+[D.RE-MASTER]).



Выходная частота выборки

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Установка	RAM DVD-A DVD-V CD Тип музыки	WMA MP3 Уровень эффекта
1	Высокий темп (например, поп-музыка и рок)	Легкий
2	Различные темпы (например, джаз)	Средний
3	Медленный темп (например, классика)	Сильный
OFF	Выкл.	Выкл.

Примечание

Действительная выходная частота выборки зависит от установки выхода цифровой ИКМ (→ стр. 36), когда используется цифровое соединение (→ стр. 38).

Изменение звукового поля и качества звука

Нажмите кнопку [SOUND EQ], чтобы выбрать установку.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

- HEAVY: Добавляет энергии року.
- SOFT: Используйте эту установку для фоновой музыки.
- CLEAR: Делает высокие звуки более чистыми.
- DISCO: Многократно отражает звук, создавая эффект присутствия на дискотеке.
- LIVE: Делает вокал более живым.
- HALL: Расширяет звук, создавая эффект прослушивания в просторном зале.
- EQ-OFF: Отменено (никакие эффекты не добавлены).

Примечание

Эффекты SOUND EQ, MANUAL EQ и SUPER SOUND EQ не могут быть использованы одновременно.

Использование ручного эквалайзера (MANUAL EQ)

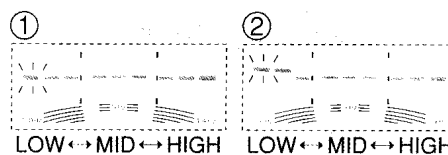
Создайте Ваши собственные звуковые эффекты.

1 Нажмите и удерживайте кнопку [-MANUAL EQ] на пульте ДУ до тех пор, пока не появится индикация "MANUAL EQ".

2 (В течение 10 секунд)

Измените качество звука с помощью кнопок курсора.

- ① Выберите диапазон звука, который должен быть настроен, с помощью кнопок [◀] или [▶].
- ② Настройте уровень с помощью кнопок [▲] или [▼].



Повторите действия пункта 2, чтобы установить нужное качество звука.

Первоначальный дисплей восстанавливается на дисплейной панели в течение приблизительно 10 секунд.

Чтобы отменить

Нажмите кнопку [-MANUAL EQ], чтобы выбрать "EQ-OFF".

Изменения, которые Вы выполнили, сохраняются и автоматически вызываются в следующий раз, когда Вы выбираете режим "MANUAL EQ".

Использование супер звукового эквалайзера

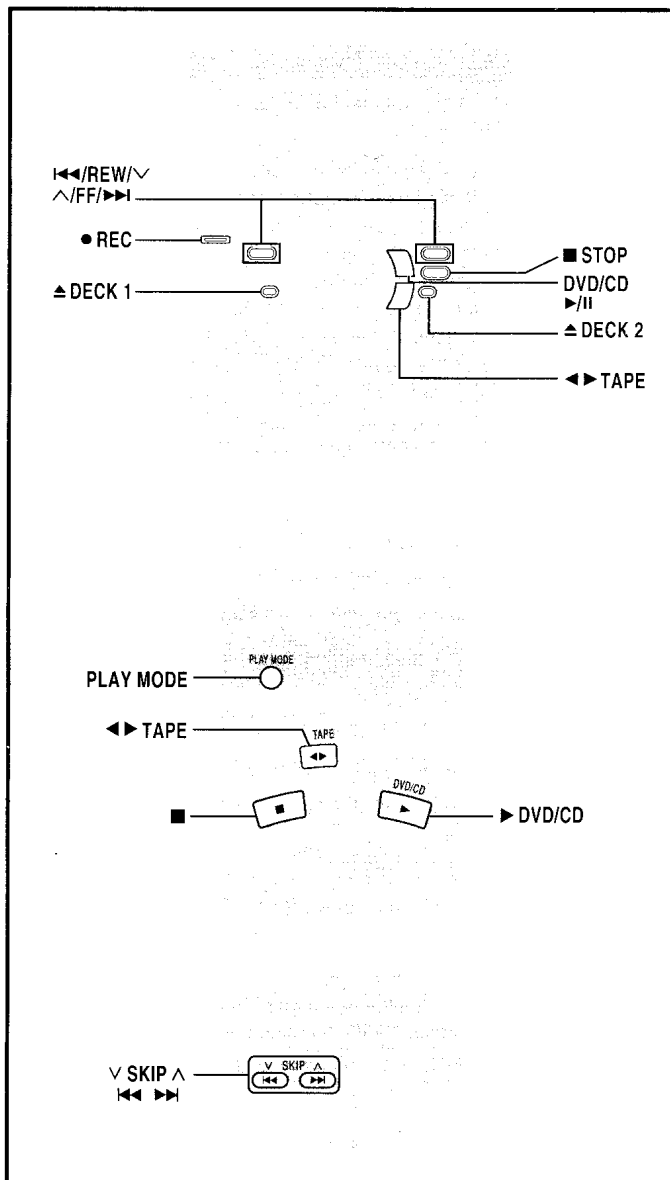
Включение супер звукового эквалайзера дает Вам более мощное звучание.

Нажмите кнопку [SUPER SOUND EQ] (пульт ДУ: [S. SOUND EQ]).

Индикатор горит.

Чтобы отменить

Нажмите кнопку [SUPER SOUND EQ] (пульт ДУ: [S. SOUND EQ]), так что индикатор гаснет.



Выбор кассет для записи

Используйте кассеты типа "normal". Кассеты типа "high" и "metal" могут использоваться, но аппарат не сможет правильно записывать или стирать их.

Подготовка:

Перемотайте начальный участок ленты так, чтобы запись могла начаться немедленно.

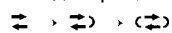
1 Нажмите кнопку [DECK 2] на основном аппарате и вставьте кассету для записи.

Вставьте так, чтобы сторона, которая будет записываться, была обращена к Вам, и открытая часть ленты была обращена вниз.

Направление ленты автоматически устанавливается на "F".

2 Нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать реверсивный режим.

Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку:



Запись только на одной стороне.

Запись на обеих сторонах (вперед → назад).

"(↔)" автоматически изменяется на "(↔)" при нажатии кнопки [REC].

3 Выберите записываемый источник.

Запись радио:

Настройте станцию (→ стр. 26)

Запись диска:

- Вставьте диск(и), который(е) Вы хотите записать. Нажмите кнопку [DVD/CD] (пульт ду: [DVD/CD]), а затем кнопку [STOP] (пульт ду: [■]).
 - Подготовьте нужный режим записи дисков.
 - Чтобы записать запрограммированные дорожки (→ выполните действия пунктов 1–3 на стр. 17 для CD, MP3 или WMA).
 - Чтобы записать запрограммированные диск(и)/дорожки (→ выполните действия пунктов 1–2 на стр. 16 для CD, MP3 или WMA).
- Убедитесь в том, что диск остановлен.
Для режима 1-SONG: Нажмите кнопку [REW/FF] или [FF/FF] (пульт ДУ: кнопки [REW, FF] или [FF, FF]), чтобы выбрать дорожку.

Запись с ленты на ленту:

- Нажмите кнопку [TAPE], а затем кнопку [STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]).
- Нажмите кнопку [DECK 1] на основном аппарате и вставьте кассету для записи.

4 Нажмите кнопку [REC] на основном аппарате, чтобы начать запись.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [STOP] (пульт ДУ: [■]).

Если кассета закончится до того, как закончится диск

Диск CD продолжает воспроизводиться. Нажмите кнопку [STOP] (пульт ДУ: [■]), чтобы остановить его.

Уменьшение шума при записи AM

Только пульт ДУ

Во время записи удерживайте кнопку [PLAY MODE].

Каждый раз, когда Вы удерживаете кнопку: BP1 ↔ BP2

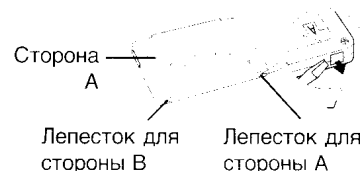
Выберите установку с наименьшим шумом.

Примечание

- Изменения уровня громкости и качества звука/поля не оказывают влияния на запись, за исключением улучшенного окружающего звучания и двойного обновления.
- Вы не можете открывать деку 1 во время записи.
- Вы не можете выполнять быструю перемотку в прямом или обратном направлении на одной деке во время записи на другую.
- Во время записи многоканальные источники автоматически микшируются в 2 канала.

Защита от стирания

Используйте отвертку или подобный предмет, чтобы отломить лепесток.



Чтобы снова записать на защищенной кассете

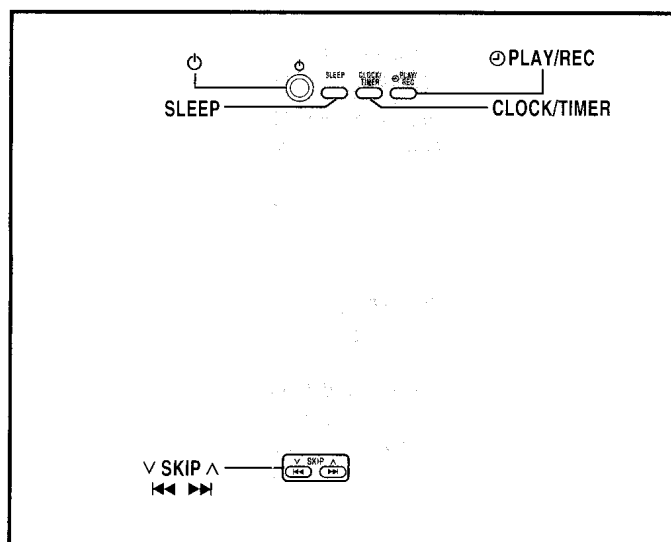
Закройте отверстие с помощью клейкой ленты.

Для стирания кассеты

- Нажмите кнопку [TAPE] и а затем кнопку [STOP] (пульт ду: [■]).
- Вставьте записанную кассету в деку 2. Убедитесь, что в деке 1 нет кассеты.
- Нажмите и удерживайте кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать реверсивный режим.
- Нажмите кнопку [REC].



Использование таймеров



Только пульт ДУ

Таймер воспроизведения/записи

Вы можете установить таймер на включение в определенное время, чтобы разбудить Вас, (таймер воспроизведения), или на запись радио станции или внешнего источника (таймер записи).

Таймер записи и таймер воспроизведения не могут быть использованы вместе.

Подготовка:

- Включите аппарат и установите часы (→ стр. 11).
- Для таймера воспроизведения подготовьте нужный музыкальный источник (кассета/диск/радио/внешний источник) и установите громкость.
- Для таймера записи проверьте лепесток защиты от стирания (→ стр. 30) и вставьте кассету в деку 2 (→ стр. 30). Настройте радио станцию (→ стр. 26) или выберите внешний источник (→ стр. 38).

1 Нажмите кнопки [CLOCK/TIMER] для выбора функции таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CLOCK → ○PLAY → ○REC

↑ Предыдущая индикация ↓

○PLAY: для установки таймера воспроизведения

○REC: для установки таймера записи

2 Установка времени включения

① (В течение около 7 секунд)

Нажмите кнопки [◀◀, V] или [▶▶, ^], чтобы установить время включения.

② Нажмите кнопки [CLOCK/TIMER].

3 Установка времени выключения

① Нажмите кнопки [◀◀, V] или [▶▶, ^], чтобы установить время выключения.

② Нажмите кнопки [CLOCK/TIMER].

Сейчас установлены времена включения и выключения.

4 Нажмите кнопки [○PLAY/REC] для отображения индикатора таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

○PLAY → ○REC

↑ (Выкл.) ↓

○PLAY: для включения таймера воспроизведения

○REC: для включения таймера записи

(Индикатор не появится, если не установлены время включения и выключения или часы.)

5 Нажмите кнопку [⏻] для выключения аппарата.

Для функционирования таймера аппарат должен быть выключен.

- Таймер воспроизведения: Воспроизведение начнется с установленными установками в установленное время с плавно возрастающей до определенного уровня громкостью.
- Таймер записи: Аппарат включится за 30 секунд до установленного времени с приглушенной громкостью.

Для отмены таймера

Нажмите кнопки [○PLAY/REC] для удаления индикатора таймера на дисплее.

(Если таймер включен, то он срабатывает в установленное время каждый день.)

Для изменения установок (когда аппарат включен)

Для изменения времен воспроизведения/записи

Выполните действия пунктов 1, 2, 3 и 5.

Для изменения источника или уровня громкости

1. Нажмите кнопку [○PLAY/REC], чтобы очистить индикатор таймера с дисплея.
2. Выполните изменения источника или уровня громкости.
3. Выполните действия пунктов 4 и 5.

Чтобы изменить таймер

Нажмите кнопки [○PLAY/REC], чтобы выбрать нужный таймер.

Каждый раз, когда нажимается кнопка:

○PLAY → ○REC

↑ (Выкл.) ↓

Для проверки установок

Когда аппарат включен, нажмите кнопку [CLOCK/TIMER], чтобы выбрать индикацию "○PLAY" или "○REC".

Установки показываются в следующем порядке:

Таймер воспроизведения: время начала→время окончания→источник→громкость

Таймер записи: время начала→время окончания→источник

Когда аппарат выключен, для проверки установок дважды нажмите кнопку [CLOCK/TIMER].

Если Вы используете аппарат после того, как установлен таймер

После использования проверьте, что перед выключением аппарата загружена правильная кассета/диск.

Примечание

- Возможно Вам понадобится переустановить уровень громкости, если Вы выключите и снова включите аппарат во время функционирования таймера записи.
- Если Вы выключили и снова включили аппарат во время работы таймера, установка времени окончания не будет действовать.
- Если для работы таймера выбрано внешнее оборудование в качестве источника сигнала, система включается и подключает внешнее оборудование как источник сигнала. Если Вы желаете выполнить воспроизведение или запись с подключенного аппарата, установите его таймер на то же самое время. (См. инструкцию по эксплуатации подсоединенного аппарата).
- Таймер записи не может использоваться вместе с дисками HighMAT и JPEG.

Таймер сна

Этот таймер выключает аппарат после установленного времени.

При прослушивании нужного источника:

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать время (минуты).

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP OFF

Чтобы отменить режим таймера сна

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать "SLEEP OFF".

Чтобы подтвердить оставшееся время

Нажмите один раз кнопку [SLEEP].

Оставшееся время появится примерно на 5 секунд.

Чтобы изменить установку

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать новую установку.

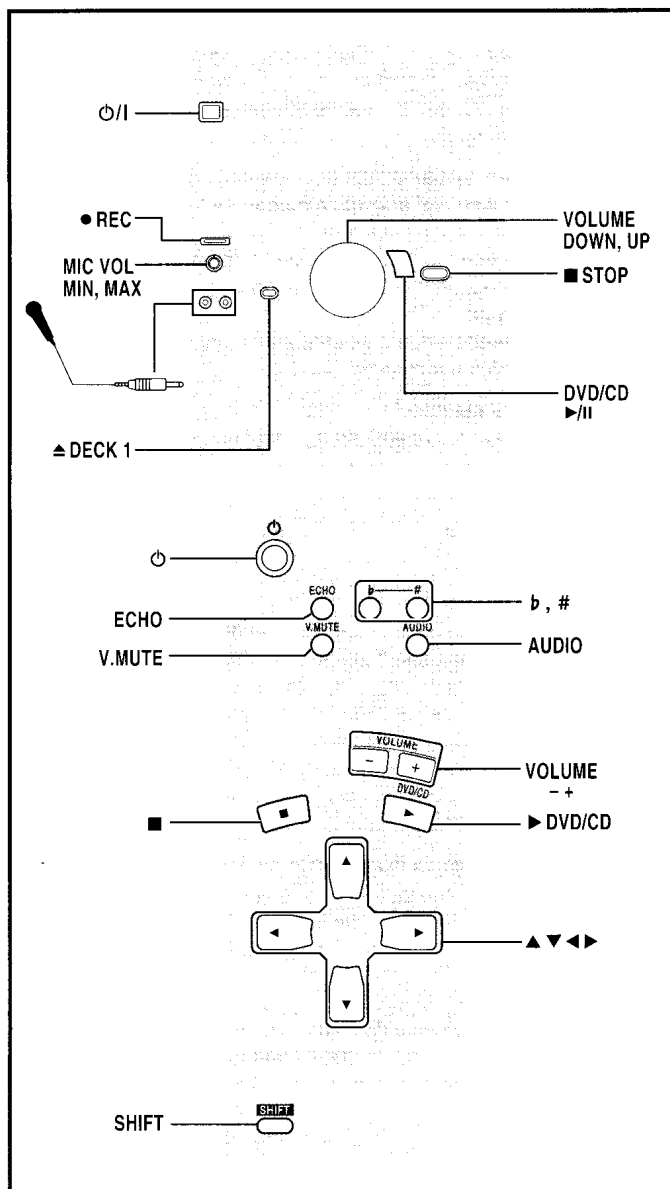
Вы можете использовать таймер сна в комбинации с таймером воспроизведения/записи.

Убедитесь, что аппарат выключен перед тем, как таймер воспроизведения/записи начнет отсчитывать время.

Примечание

Таймер сна выключится, когда Вы начнете запись с диска.

Прослушивание караоке



Подготовка:

- Нажмите кнопку [⏻/I] (пульт ДУ: кнопку [⏻]), чтобы включить аппарат.
- Включите телевизор и переключите видео вход на телевизоре для соответствия подсоединению.
- Уменьшите уровень громкости микрофона с помощью регулятора [MIC VOL MIN, MAX] на основном аппарате, затем подсоедините микрофон к гнездам микрофона. Используйте электродинамический микрофон. Тип разъема: 3,5 мм монофонический

Функция V. MUTE:

Только пульт ДУ

Используйте эту функцию, когда прослушиваете источники не отформатированные для караоке. Часть дорожки с голосом блокируется, но фоновая музыка остается.

Подготовка:

RAM VCD

Нажмите кнопки [SHIFT]+[AUDIO], чтобы выбрать "LR".

Нажмите кнопки [SHIFT]+[V.MUTE], чтобы включить или выключить функцию.

Вам необходимо иметь программное обеспечение, записанное в стерео режиме, если Вы хотите использовать функцию приглушения голоса. Голос и/или статические помехи могут воспроизводиться со следующими типами программного обеспечения.

- Программное обеспечение, записанное в монофоническом режиме
- Классическая музыка или произведения, исполняемые с ограниченным числом инструментов
- Хоровое пение или дуэты
- Во время воспроизведения может слышаться странный звук.

Примечание

- Если во время использования испускается странный шум (свист или завывания), переместите микрофон подальше от динамиков или уменьшите уровень громкости микрофона.
- Когда Вы не используете микрофон, отсоедините его от гнезда микрофона и уменьшите уровень громкости микрофона до значения "MIN".

Прослушивание караоке с караоке DVD

DVD-V

- 1 Вставьте диск и начните воспроизведение (→ стр. 14).
- 2
 - ① Нажмите кнопки [SHIFT]+[AUDIO] на пульте ДУ во время воспроизведения.
 - ② Нажмите кнопки курсора [◀], [▶] на пульте ДУ, чтобы выделить показанную пиктограмму.
 - ③ Нажмите кнопки курсора [▲], [▼] на пульте ДУ, чтобы включить или выключить вокалы.

• Соло	• Дуэт
OFF: Нет вокала	OFF: Нет вокала
ON: Вокал	V1+V2: Вокал 1 и 2
	V1: Вокал 1
	V2: Вокал 2

Выберите "OFF" для караоке.

Выберите "V1" или "V2", чтобы петь дуэтом с проигрывателем.

Действительное функционирование зависит от диска. Прочитайте инструкцию диска относительно подробностей.

- 3 Начните петь и подрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора [VOLUME DOWN, UP] (пульт ДУ: [VOLUME +] или [-]) и [MIC VOL MIN, MAX] на основном аппарате.

Прослушивание караоке с другими источниками караоке

RAM CD WMA MP3 TUNER CASSETTE AUX

Подготовка:

Нажмите кнопки [SHIFT]+[V.MUTE] на пульте ДУ, чтобы выключить функцию V.MUTE.

1 RAM CD WMA MP3

Вставьте диск и начните воспроизведение (→ стр. 14).

TUNER

Выполните действия пунктов 1-3 на стр. 26 (ручная настройка), чтобы выбрать нужную станцию.

CASSETTE

Выполните действия пунктов 1-3 на стр. 27, чтобы начать воспроизведение.

AUX

Выполните действия пунктов 1 и 3 на стр. 38, чтобы использовать внешний источник, подсоединенный гнезду AUX.

2 Нажмите кнопки [SHIFT]+[AUDIO] на пульте ДУ.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CD WMA MP3 TUNER CASSETTE AUX

NORMAL → MONO L → MONO R

(Дисплей на основном аппарате)

RAM



LR → L → R

(Дисплей экранов GUI на телевизоре)

NORMAL (LR): Звук левого канала слышен из левого динамика, а звук правого канала слышен из правого динамика. (Вокал и аккомпанемент)

MONO L (L): Только звук левого канала (Нет вокала)

MONO R (R): Только звук правого канала (Вокал)

Выберите отсутствие вокала для караоке.

Возможно поменять местами вокал и отсутствие вокала.

3 Начните петь и подрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора [VOLUME DOWN, UP] (пульт ДУ: [VOLUME +] или [-]) и [MIC VOL MIN, MAX] на основном аппарате.

Изменение тональности

Только пульт ДУ

Чтобы увеличить тональность на полтона:

Нажмите кнопки [SHIFT] + [#].

Каждый раз, когда нажимается кнопка, тональность меняется следующим образом:

KEYCON -6 → -5 → -4 → -3 → -2 → -1 → 0 → +1 → +2 → +3 → +4 → +5 → +6

Чтобы уменьшить тональность на полтона:

Нажмите кнопки [SHIFT] + [b].

Каждый раз, когда нажимается кнопка, тональность меняется следующим образом:

KEYCON +6 → +5 → +4 → +3 → +2 → +1 → 0 → -1 → -2 → -3 → -4 → -5 → -6

Чтобы отменить

Нажмите кнопки [SHIFT] + [b]/[#], чтобы высветить "0".

Добавление эффекта эха

Только пульт ДУ

Нажмите кнопку [SHIFT]+[ECHO].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

ECHO 1 → ECHO 2 → ECHO 3 → ECHO 4 → ECHO OFF (выкл)
↑

Уровень эффекта возрастает в соответствии со значением.

Чтобы записать Ваше выступление в режиме караоке

Подготовка:

• Выполните действия подготовительных пунктов 1-2 на стр. 30.

• Когда Вы поете вместе с дисками

Вставьте нужный(е) Вам диск(и) (→ стр. 14).

Нажмите кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD]), а затем кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]).

• Когда Вы поете вместе с лентой

Нажмите кнопку [▲ DECK 1] на основном аппарате и вставьте нужную Вам ленту.

• Когда Вы поете вместе с радио

Выберите нужную Вам станцию (→ стр. 26).

• Когда Вы поете вместе с внешним источником

Подсоедините и подготовьте источник (→ стр. 38).

1 Нажмите кнопки [SHIFT]+[AUDIO] на пульте ДУ, чтобы выбрать режим пения.

2 Подрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора [VOLUME DOWN, UP] (пульт ДУ: [VOLUME +] или [-]) и [MIC VOL MIN, MAX] на основном аппарате.

Нажмите кнопку [● REC] и начните выступление в режиме караоке.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]).

Примечание

Чтобы воспроизводить записанную ленту, обязательно нажмите кнопки [SHIFT]+[AUDIO] на пульте ДУ, чтобы выбрать режим "NORMAL".

Чтобы записать Ваш голос

Подготовка: Выполните действия подготовительных пунктов 1-2 на стр. 30. Убедитесь в том, что в деке 1 нет ленты.

1 Нажмите кнопку [● REC], чтобы начать запись.

2 Говорите в микрофон и подрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора [VOLUME DOWN, UP] (пульт ДУ: [VOLUME +] или [-]) и [MIC VOL MIN, MAX] на основном аппарате.



Нормальный дисплей → Дисплей удержания пиков → Полярный дисплей

↑ (Выкл.) ←

-
- Figure 1 consists of three panels labeled (a), (b), and (c), each showing a schematic representation of the experimental design. Panel (a) shows a single stimulus 'A' and a single response 'B'. Panel (b) shows a sequence of stimuli 'A1, A2, A3, A4, A5' and corresponding responses 'B1, B2, B3, B4, B5'. Panel (c) shows a sequence of stimuli 'A1, A2, A3, A4, A5' and corresponding responses 'B1, B2, B3, B4, B5'.

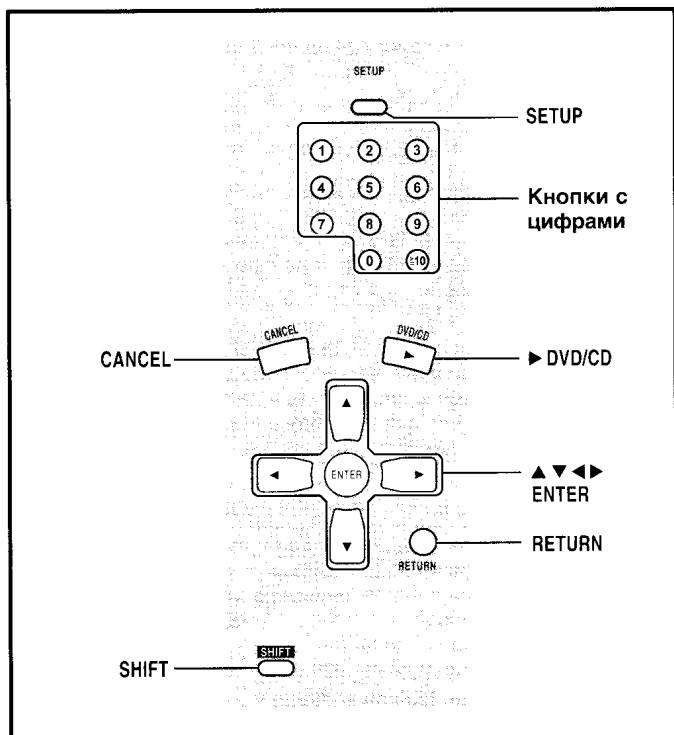
Некоторые модели не могут управляться с помощью этого пульта ДУ.

Изменение установок

Эта таблица показывает установки для этого аппарата. Измените установки для соответствия Вашим предпочтениям и для соответствия среде, в которой используется аппарат. Эти установки сохраняются в памяти до их повторного изменения, даже если аппарат выключается. См. стр. 36 относительно подробностей операций меню.

• Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

Меню	Пункты	Варианты установки				
 Disc	Audio Выберите предпочитаемый язык аудио.	<u>English</u> Portuguese Original: Other ****:	French Swedish Будет выбран оригинальный язык каждого диска. Введите номер кода с помощью кнопок с цифрами (→ стр.37).	German Dutch Original Other****	Italian Original Other****	Spanish Other****
	Subtitle Выберите предпочитаемый язык субтитров.	<u>Automatic</u> Spanish Automatic:	English Portuguese Если язык, выбираемый для пункта "Audio" недоступен, субтитры на этом языке будут появляться автоматически, если они доступны на этом диске.	French Swedish Dutch Other****	German Dutch Other****	Italian Other****
	Menus Выберите предпочитаемый язык для меню диска.	<u>English</u> Portuguese	French Swedish Dutch Other****	German Dutch Other****	Italian Other****	Spanish
	Ratings (→ стр. 36) Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Показывается экран пароля, если Вы выберете уровень с 0 до 7, или если Вы выберете установку "Ratings", когда был выбран уровень от 0 до 7. • Выберите "Level 0", чтобы предотвратить воспроизведение дисков, которые не имеют уровней оценок, записанных на них.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) <u>8 No Limit</u> : Все диски DVD-Video могут воспроизводиться. 1 to 7: Запрещено воспроизведение дисков DVD-Video с соответствующими оценками, записанными на них. <u>0 Lock All</u> : Запрещено воспроизведение всех дисков DVD-Video. Изменение оценок (Когда выбран уровень 0-7) Unlock Player Change Password Change Level Temporary Unlock				
 Video	TV Aspect (→ стр. 10) Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям.	<u>4:3 Pan&Scan</u>		4:3 Letterbox	16:9	
	TV Type (→ стр. 10) Выберите для соответствия типу телевизора.	<u>Standard (Direct View TV)</u> CRT Projector Projection TV		LCD TV/Projector Plasma TV		
	Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<u>Automatic</u>		Field	Frame	
	NTSC Disc Output Выберите, является ли сигнал PAL 60 или NTSC выходным сигналом во время воспроизведения дисков NTSC (→ стр. 6).	<u>PAL60</u> : когда подсоединен PAL телевизор. NTSC: когда подсоединен NTSC телевизор.				
 Audio	PCM Digital Output (→ стр. 36)	<u>Up to 48 kHz</u>		Up to 96 kHz		
	Dolby Digital (→ стр. 36)	<u>Bitstream</u>		PCM		
	DTS Digital Surround (→ стр. 36)	<u>PCM</u>		Bitstream		
	MPEG (→ стр. 36)	<u>PCM</u>		Bitstream		
	Dynamic Range Compression (Только Dolby Digital) Измените уровень сжатия динамического диапазона для просмотра поздно ночью.	<u>Off</u> On: Чтобы отчетливо слышать диалоги при прослушивании на низком уровне громкости.				
	Audio during Search Выберите, будет ли слышен звук во время поиска.	<u>On</u> Off • Эта функция не работает с некоторыми дисками.				
 Display	Menu Language Выберите предпочитаемый язык для этих меню и сообщений на экране.	<u>English</u> Português	Français Svenska	Deutsch Nederlands	Italiano	Español
	On-Screen Messages Выберите, будут ли показываться сообщения на экране или нет.	<u>On</u>		Off		
 Others	HighMAT Воспроизводит HighMAT диски как HighMAT диски или как обычные WMA/MP3/JPEG диски.	<u>Enable</u> : Воспроизводит HighMAT диски как HighMAT диски. Disable: Воспроизводит HighMAT диски как обычные WMA/MP3/JPEG диски.				
	Mixed Disc—Audio & Stills Выберите тип файла, воспроизводимого на диске, содержащем и JPEG и WMA/MP3.	<u>Audio (MP3/WMA)</u>		Stills (JPEG)		
	DVD-Video Mode Выберите, как воспроизводить изображения, содержащиеся на некоторых дисках DVD-Audio. Установка возвращается к значению "Off", когда Вы удаляете диск, выключаете аппарат или меняете источник.	<u>Off</u> : DVD-Audio воспроизводится как DVD-Audio. On: Может воспроизводиться содержимое DVD-Video, содержащееся на DVD-Audio.				
	QUICK SETUP (→ стр. 10) Ответьте на вопросы для выполнения основных установок.	Yes		<u>No</u>		



Только пульт ДУ

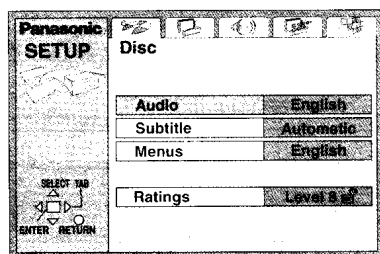
Общие процедуры

См. стр. 35 относительно подробностей операций меню и вариантов установок.

Подготовка:

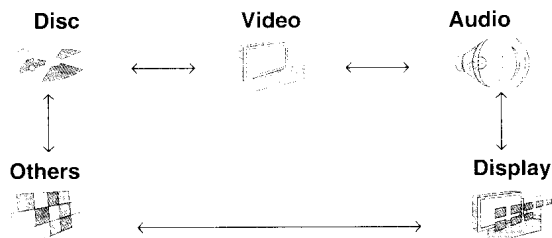
Нажмите кнопку [▶ DVD/CD].

- 1 Нажмите кнопки [SHIFT]+[SETUP], чтобы показать меню.



- 2 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать таблицу меню.

Экран изменяется, чтобы высветить меню.



- 3 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, который Вы хотите изменить, и нажмите кнопку [ENTER].

- 4 Нажмите кнопки [◀, ▶, ▲, ▼], чтобы выбрать вариант, и нажмите кнопку [ENTER].

Теперь экран снова показывает меню.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану
Нажмите кнопку [RETURN].

Когда Вы закончили
Нажмите кнопки [SHIFT]+[SETUP].

Ввод пароля (Оценки)

DVD-V

Экран пароля показывается, когда Вы выберете уровень с 0 до 7.

1. Введите 4-значный пароль с помощью кнопок с цифрами и нажмите кнопку [ENTER].
 - Если Вы ввели неправильный номер, нажмите кнопки [SHIFT]+[CANCEL], чтобы стереть его до того, как Вы нажмете кнопку [ENTER].
 - Появляется символ закрытого замка, чтобы показать, что оценка заблокирована.
 - Не забывайте Ваш пароль.

2. Нажмите кнопку [ENTER], чтобы подтвердить 4 цифры.

Теперь, когда Вы вставите диск DVD-Video, на котором уровень оценок выше уровня, который Вы установили, на телевизоре появится сообщение.
Следуйте инструкциям на экране.

Цифровой выход

RAM DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3

Измените установки, когда Вы подсоединили оборудование через разъем аппарата OPTICAL OUT.

Цифровой выход ИКМ

Выберите максимальную частоту выборки цифрового выхода ИКМ. Проверьте ограничения цифрового входа оборудования, которое Вы подсоединили.

- Выкл: Когда нет цифрового подсоединения
- Up to 48 kHz** (заводская предварительная установка):
Сигналы с частотой выше 48 кГц преобразуются в сигналы с частотой 48 или 44,1 кГц
- Up to 96 kHz:** Сигналы с частотой выше 96 кГц преобразуются в сигналы с частотой 48 или 44,1 кГц

Примечание

- Сигналы с дисков, которые имеют защиту от копирования, преобразуются в сигналы с частотой 48 или 44,1 кГц вне зависимости от установок.
- Некоторое оборудование не может обрабатывать частоту выборки 88,2 кГц, даже если оно может обрабатывать 96 кГц. Относительно подробностей прочитайте инструкцию по эксплуатации Вашего оборудования.

Dolby Digital, DTS Digital Surround и MPEG

Bitstream (Заводская предварительная установка для Dolby Digital):

Выберите, если оборудование, которое Вы подсоединили, может декодировать сигнал.

PCM (Заводская предварительная установка для DTS Digital Surround и MPEG):

Выберите, если оборудование, которое Вы подсоединили, не может декодировать сигнал.

ВАЖНО

Если оборудование, которое Вы подсоединили, не может декодировать сигнал, установка должна быть изменена на PCM. Если этого не сделать, то аппарат будет испускать сигналы, которые оборудование не сможет обработать, что приведет к высокому уровню помех, которые могут повредить Ваш слух и динамики.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.
Долби, "Dolby" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS 2.0 + Digital Out" являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Вьетнамский: 8673	Киргизский: 7589	Персидский: 7065	Тибетский: 6679
Азербайджанский: 6590	Галицийский: 7176	Китайский: 9072	Польский: 8076	Тигриния: 8473
Аймара: 6588	Голландский: 7876	Корейский: 7579	Португальский: 8084	Тонга: 8479
Албанский: 8381	Гренландский: 7576	Корсиканский: 6779	Пушту: 8083	Турецкий: 8482
Амхарский: 6577	Греческий: 6976	Коса: 8872	Ретороманский: 8277	Туркменский: 8475
Английский: 6978	Грузинский: 7565	Курдский: 7585	Румынский: 8279	Узбекский: 8590
Арабский: 6582	Гуарани: 7178	Лаосский: 7679	Русский: 8285	Украинский: 8575
Армянский: 7289	Гуджарати: 7185	Латынь: 7665	Самоанский: 8377	Урду: 8582
Ассамский: 6583	Гэльский: 7168	Латышский: 7686	Санскрит: 8365	Фарси: 7079
Афарский: 6565	Датский: 6865	Лингала: 7678	Сербский: 8382	Фиджи: 7074
Африкаанс: 6570	Зулу: 9085	Литовский: 7684	Сербскохорватский: 8372	Финский: 7073
Баскский: 6985	Иврит: 7387	Македонский: 7775	Сингальский: 8373	Французский: 7082
Башкирский: 6665	Идиш: 7473	Малагасийский: 7771	Синдхи: 8368	Фризский: 7089
Белорусский: 6669	Индонезийский: 7378	Малайский: 7783	Словенский: 8376	Хауса: 7265
Бенгальский: 6678	Интерлингва: 7365	Малаялам: 7776	Словацкий: 8375	Хинди: 7273
Бангладеш: 7789	Ирландский: 7165	Мальтийский: 7784	Сомалийский: 8379	Хорватский: 7282
Бирманский: 6672	Исландский: 7383	Маори: 7773	Суахили: 8387	Чешский: 6783
Бихари: 6672	Испанский: 6983	Маратхи: 7782	Суданский: 8385	Шведский: 8386
Болгарский: 6671	Итальянский: 7384	Молдавский: 7779	Тагальский: 8476	Шона: 8378
Бретонский: 6682	Йоруба: 8979	Монгольский: 7778	Таджикский: 8471	Эсперанто: 6979
Бутанский: 6890	Казахский: 7575	Науру: 7865	Тайский: 8472	Эстонский: 6984
Валлийский: 6789	Камбоджийский: 7577	Немецкий: 6869	Тамильский: 8465	Яванский: 7487
Венгерский: 7285	Каннада: 7578	Непальский: 7869	Татарский: 8484	Японский: 7465
Волапук: 8679	Каталонский: 6765	Норвежский: 7879	Тви: 8487	
Волоф: 8779	Кашмирский: 7583	Ория: 7982	Телугу: 8469	
	Кечуа: 8185	Пенджабский: 8065		

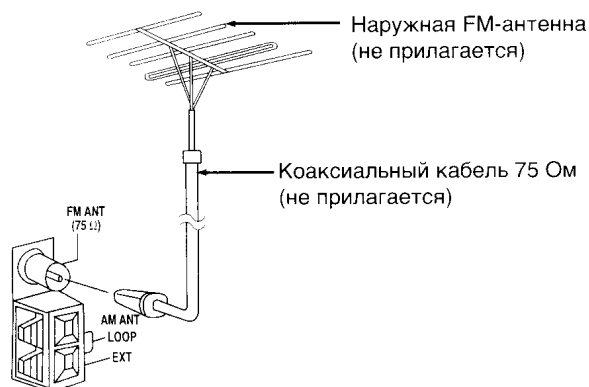
Подсоединение дополнительных антенн

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

Примечание

Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется. Не используйте наружную антенну во время грозы.

Наружная FM-антенна



- Отсоедините внутреннюю FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

Наружная AM-антенна



Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или через другое удобное место. Оставьте рамочную антенну подсоединенной.

Использование другого оборудования

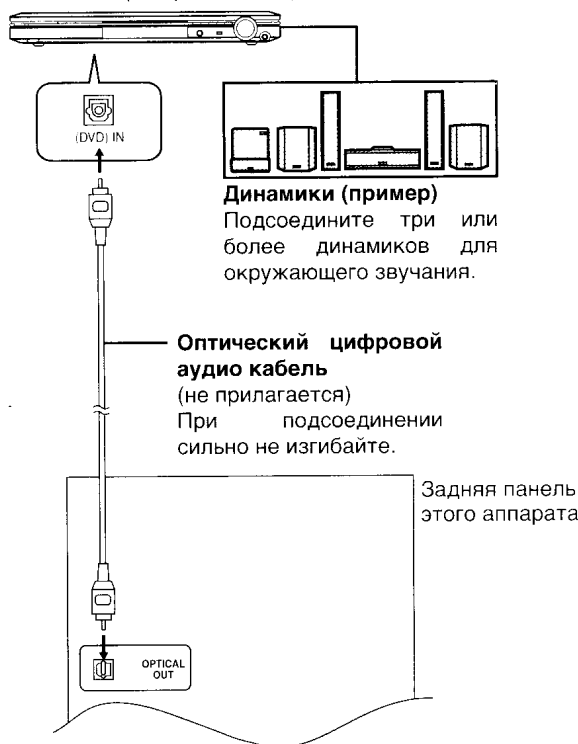
Перед подсоединением

- Отсоедините сетевой шнур питания переменного тока.
- Выключите все оборудование и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Описанные подсоединения оборудования являются примерами.
- Периферийное оборудование и дополнительные кабели покупаются отдельно, если не указано обратное.

Домашний кинотеатр—Наслаждение более мощным звуком

Наслаждайтесь мощным кинотеатром и звуком, подобным звуку в просторном зале, который доступен при многоканальном аудио на дисках DVD-Video, с помощью подсоединения усилителя и динамиков. (DVD-A Даже если используется это соединение, выходом будут только 2 канала.)

Усилитель (не прилагается)



Чтобы наслаждаться многоканальным окружающим звучанием

Подсоедините усилитель со встроенным декодером или комбинацию декодер-усилитель.

Измените установку “Цифровой выход” (→ стр. 36).

- Вы можете использовать только декодеры DTS Digital Surround, которые совместимы с DVD.

Выходной сигнал записи

- Для DVD должны выполняться следующие условия: а) диск не имеет функции предотвращения цифровой записи и б) записывающее оборудование может обрабатывать сигналы с частотой выборки 48 кГц.

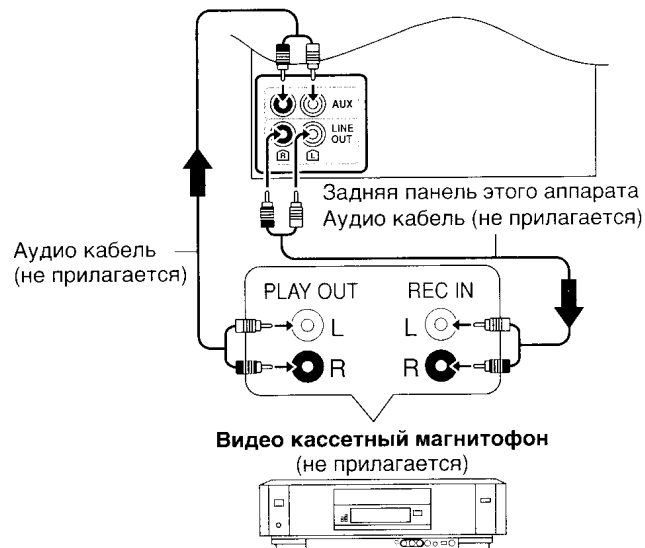
- Вы не можете записывать формат WMA/MP3

При записи дисков DVD выполните следующие установки.

- Улучшенное окружающее звучание: SURR OFF (→ стр. 28).
- Цифровой выход ИКМ: До 48 кГц (→ стр. 36).
- Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: ИКМ (→ стр. 36).

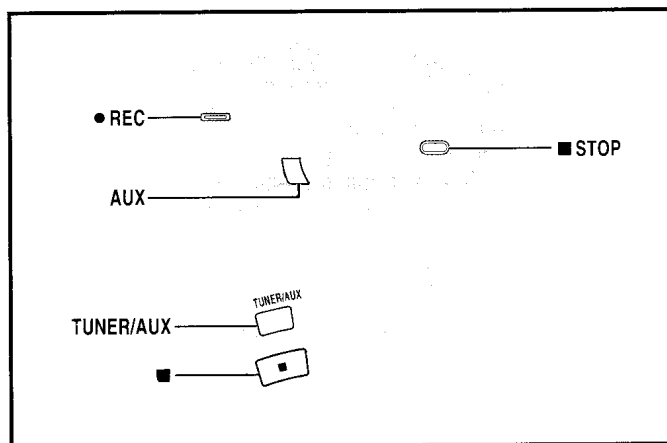
Использование внешнего аппарата

Вы можете воспроизводить через динамики аппарата звук с видеокассетного магнитофона, кассетной деки, проигрывателя лазерных дисков и т.д.



При подсоединении проигрывателя пластинок

Мы рекомендуем использовать проигрыватель пластинок со встроенным фоно эквалайзером. Если Ваш проигрыватель пластинок не имеет встроенного эквалайзера, подсоедините его сначала к отдельному эквалайзеру, а затем подсоедините его к этому аппарату.



- 1 Нажмите кнопку [AUX] (пульт ДУ: [TUNER/AUX]). Аппарат включится.

- 2 **Прослушивание:** Выполните действия пунктов 3.
Запись : Нажмите кнопку [● REC] на основном аппарате (начинается запись).
Нажмите кнопку [■ STOP] (пульт ДУ: кнопку [■]), чтобы остановить запись.

- 3 **Начните воспроизведение с внешнего источника.** (См. инструкцию по эксплуатации Вашего оборудования.)

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

Электроснабжение

		Стр.
Нет питания.	• Надежно вставьте сетевой шнур питания переменного тока.	9
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	• Аппарат был переключен в режим ожидания таймером сна или функцией автоматического выключения.	31, 34

Операции

Нет отклика, когда нажимаются кнопки.	- Некоторые операции могут быть запрещены диском. - Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Процедура сброса: Нажмите кнопку [⏻/I] (пульт ДУ: кнопку [⏻]), чтобы переключить аппарат в режим ожидания, а затем снова включите. Или же нажмите кнопку [⏻/I] (пульт ДУ: кнопку [⏻]), чтобы переключить аппарат в режим ожидания, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его.	— —
С помощью пульта ДУ не могут производиться операции.	- Проверьте, правильно ли установлены батарейки. - Батарейки разрядились: Замените их новыми. - Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте.	9 9 —
Невозможно включить телевизор с помощью пульта ДУ.	Сначала нажмите кнопки [SHIFT] + [TV ⏻], чтобы управлять телевизором.	—
Воспроизведение не начинается (или немедленно останавливается), когда Вы нажимаете кнопку [▶/II DVD/CD] (пульт ДУ: кнопку [▶ DVD/CD])	- Сконденсировалась влага: Подождите 1-2 часа, пока она не испарится. - Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции. - Вы можете воспроизводить DVD-Video, только если их региональный код такой же или включает такой же региональный код, как и код аппарата, или если диск DVD-Video маркирован "ALL". Проверьте региональный код аппарата на его задней панели. - Диск может быть загрязнен и может требовать очистки. - Убедитесь, что диск вставлен с этикеткой на стороне, которая будет воспроизводиться, обращенной вверх. - Проверьте, что на диске DVD-RAM что-нибудь записано.	— 6 Обложка 6 14
Невозможно выбрать альтернативные языки.	- Эта функция зависит от доступности программного обеспечения. - Попробуйте выбрать из меню диска, если оно доступно.	— 14
Нет меню воспроизведения.	Эта функция зависит от доступности программного обеспечения.	—
Нет субтитров.	- Эта функция зависит от доступности программного обеспечения. - Субтитры очищены с телевизора. Высветите субтитры.	— 18
Положение субтитров неправильное.	Измените положение субтитров при помощи установки "Позиция субтитров" на экране GUI.	25
Звуковая дорожка и/или язык субтитров отличаются от выбранных с помощью меню SETUP.	Эта функция зависит от доступности программного обеспечения.	—
Невозможно изменить угол.	Эта функция зависит от доступности программного обеспечения. Даже если диск имеет набор записанных углов, эти углы могут быть записаны только для определенных сцен.	—
Меню SETUP недоступно.	- Выберите в качестве источника "DVD/CD". - Отмените воспроизведение всех групп и программное воспроизведение.	— 16, 17
Невозможно добавить маркеры.	Вы не можете добавить маркеры во время воспроизведения списка воспроизведения, или если время воспроизведения диска не появляется на дисплее аппарата.	—
Уже есть маркеры. [RAM]	Этот аппарат читает и отображает маркеры, добавленные видео проигрывателем DVD. Вы можете очистить их, но они появятся опять, если Вы переключите аппарат в режим ожидания, измените источник или поменяете диск.	—
Номера добавленных маркеров отличаются, когда они вызываются. [RAM]	Аппарат нумерует маркеры по времени, так что они изменяются, когда Вы добавляете или удаляете их.	—
Невозможно выбрать произвольное или программное воспроизведение.	Вы не можете выбрать произвольное или программное воспроизведение с некоторыми дисками DVD-Video.	—
Папки, глубже, чем восьмой слой на диске данных, отображаются неправильно.	Папки, глубже, чем восьмой слой, отображаются как восьмой слой.	—
Вы забыли Ваш пароль оценок. Сбросьте все установки SETUP на заводские предварительные установки.	Во время остановки и когда источником является "DVD/CD", нажмите и удерживайте кнопку [■ STOP] на основном аппарате и кнопку [⏻10] на пульте ДУ в течение приблизительно 3 секунд до тех пор, пока индикация "Initialized" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернутся к установкам по умолчанию.	—

Звук

Отсутствует звук. Звук искажен.	• Проверьте соединения. • Увеличьте уровень громкости. • Отключите режим приглушения звука. • Выключите аппарат, определите и устраните причину, затем включите аппарат. Причины включают: – Закорачивание (соприкосновение обнаженных проводов) положительных и отрицательных проводов динамика. – Использование динамиков с импедансом ниже, чем установлено для этого аппарата. – Деформирование динамиков посредством чрезмерной громкости или мощности. – Использование аппарата в горячем окружении без надлежащей вентиляции.	7 — 34 —
При воспроизведении слышно гудение.	• Сетевые провода или люминесцентная лампа находится вблизи кабелей. Уберите другие устройства и провода подальше от кабелей данного аппарата.	—

Изображение

Изображение искажено.	• Некоторое искажение является нормальным во время SEARCH (поиска).	—
Нет изображения.	• Проверьте соединения. • Убедитесь, что телевизор включен. • Убедитесь, что установка видео входа телевизора (например, VIDEO 1) является правильной.	8 — —
Изображение, показываемое по телевизору, является ненормальным. (Изображение обрезано по краям, изображение горизонтально растягивается или черные полосы появляются сверху и снизу экрана.)	• Перейдите к меню Video меню SETUP и измените установку "TV Aspect" для соответствия Вашему телевизору. • Используйте телевизор, чтобы изменить формат на правильный. Если Ваш телевизор не может изменить формат, попробуйте изменить формат 4:3 на экране GUI.	35 25
Плохое качество изображения.	• Убедитесь в том, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон. • Соедините с разъемами компонентного (480i) видео входа на телевизоре, совместимом с системой защиты от копирования этого аппарата. • Измените размер при помощи функции изменения масштаба.	— 8 19
Изображение на экране ТВ пропадает, или на экране появляются полосы.	• Проверьте установки в меню изображения экранов GUI.	25
Меню отображаются неправильно.	• Некоторое искажение может быть вызвано зарядными устройствами мобильных телефонов. • Антенна неправильно расположена или ориентирована. Если Вы пользуетесь комнатной антенной, то смените ее на наружную. • Телевизионная антенна расположена слишком близко к аппарату. Переместите провод антенны телевизора подальше от аппарата. • Измените коэффициент масштабирования на "x1.00". • При помощи экрана GUI измените установку "Позиция субтитров" на "0" или измените установку "Формат 4:3" на "Normal".	— 37 — 19 25

Прослушивание радио

Слышен шум. Индикатор "ST" мигает или не загорается. Звук искажен.	• Подрегулируйте положение FM- или AM-антенны. • Воспользуйтесь наружную антенну.	— 37
Слышны биения.	• Выключите телевизор или поместите его подальше от аппарата.	—
При приеме средневолновых станций слышно низкое гудение.	• Поместите антенну подальше от других кабелей и проводов.	—

Воспроизведение магнитофонной записи

Плохое качество звучания.	• Прочистите головки.	41
Запись невозможна.	• Если лепестки защиты от случайного стирания были удалены, закройте отверстия клеевой лентой.	30

Пульт Ду

Пульт Ду работает.	• Проверьте правильность установки батареек. • Замените батарейки, если они разряжены.	9 —
--------------------	---	--------

Дисплеи аппарата

Хотя аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно изменяется.	- Включите функцию демонстрации. - Если Вы установили часы, функция демонстрации выключится автоматически.	11 11
Дисплей темный.	Нажмите кнопки [SHIFT]+[DIMMER], чтобы увеличить яркость дисплея.	34
“NO PLAY”	- Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может. - Вы вставили незаписанный диск DVD-RAM.	6 —
“NO DISC”	- Вы не вставили диск; вставьте его. - Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно.	— 14
“F61”	Проверьте и исправьте подсоединение проводов динамиков. Если неисправность остается, причина в источнике питания. Обратитесь к Вашему дилеру.	7
“DVD U11”	Диск загрязнен. Протрите его начисто.	6
“ERROR”	Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попытайтесь снова.	—
“DVD H□□” □□ отводится под номер.	- Вероятно, возникла проблема. Номер, следующий за “H” зависит от состояния аппарата. Процедура сброса: Нажмите кнопку [⏻/I] (пульт ДУ: кнопку [⏻]), чтобы переключить аппарат в режим ожидания, а затем снова включите. Или же нажмите кнопку [⏻/I] (пульт ДУ: кнопку [⏻]), чтобы переключить аппарат в режим ожидания, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. - Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса.	—

Дисплеи телевизора

Нет экранных сообщений.	Перейдите к меню Display меню SETUP и выберите положение “On” для пункта “On-Screen Messages”.	35
Экраны GUI не высвечиваются или высвечиваются на телевизоре только частично.	Нажмите кнопку [▲, ▼], когда выделена самая правая пиктограмма, чтобы переместить их вниз.	23
Меню диска высвечивается на другом языке.	Перейдите к меню Disc меню SETUP, и выберите предпочтительный язык для пункта “Menus”.	35
“Cannot display group xx, picture xx.”	Вы пытаетесь высветить несовместимое изображение.	—

Уход

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, обратитесь к инструкции по обращению с ней.

Для чистого отчетливого звука (кассетная дека)

Регулярно очищайте головки для обеспечения хорошего качества воспроизведения и записи. Используйте чистящую ленту (не прилагается).

Технические характеристики

СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

Выходная среднеквадратичная мощность, задействованы
оба канала: Суммарный коэффициент гармоник 10 %
1 кГц Передний канал 100 Вт на канал (6 Ом)
Полная среднеквадратичная мощность
режима Dolby Digital 200 Вт

СЕКЦИЯ FM/AM ТЮНЕРА, РАЗЪЕМОВ

Предустановленные станции FM диапазон 15 станций
AM диапазон 15 станций

FM
Диапазон частот 87,50 – 108,00 МГц (с шагом 50 кГц)
Чувствительность 1,8 мкВ (IHF)
Сигнал/шум 26 дБ 1,5 мкВ
Антенный(ые) разъем(мы) 75 Ом (несогласованный)
AM
Диапазон частот 522 – 1629 кГц (с шагом 9 кГц)

Чувствительность AM Отношение сигнал/шум
20 дБ при 999 кГц 560 мк/м

Аудио характеристики (Усилитель)
Входная чувствительность/Входной импеданс
AUX 250 мВ, 13,3 кОм
Цифровой аудио выход Оптический цифровой выход Оптический разъем
Гнездо головных телефонов Разъем Стерео, гнездо 3,5 мм
Гнездо микрофона Чувствительность 0,7 мВ, 680 Ом

СЕКЦИЯ КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Система дорожек 4 дорожки, 2 канала
Половки
Запись/воспроизведение Головка из твердого пермаллоя
Стирание Ферритовая головка с двумя зазорами
Двигатель Серводвигатель постоянного тока
Система записи Запись переменным током 100 кГц
Система стирания Стирание переменным током 100 кГц
Скорость ленты 4,8 см/с
Частотная характеристика (+3 дБ, -6 дБ) на DECK OUT
NORMAL (тип I) 35 Гц – 14 кГц
Отношение сигнал/шум 50 дБ (среднее)
Детонация 0,18% (WRMS)
Время ускоренной перемотки
вперед и назад Приблиз. 120 секунд для
кассеты типа C-60

СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые диски [8 см или 12 см]

- (1) DVD-RAM (DVD-VR совместимые, форматированные
JPEG диски)
- (2) DVD-Audio
- (3) DVD-Video
- (4) DVD-R (DVD-Video совместимые)
- (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) Video CD
- (7) SVCD (Удовлетворяющие стандарту IEC62107)
- (8) CD-R/CD-RW (форматированные диски CD-DA,
Video CD, SVCD, MP3, WMA, диски формата JPEG)
- (9) MP3/WMA
 - Совместимая степень сжатия:
MP3: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек
WMA: между 48 кбит/сек и 192 кбит/сек
- (10) JPEG
 - Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
- (11) HighMAT Уровень 2 (Аудио и изображение)

Частота выборки

CD 44,1 кГц
MP3 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
DVD-Video 48 кГц, 96 кГц
DVD-Audio 44,1 кГц – 192 кГц
Декодирование 16/20/24 бит линейное
Коэффициент детонации Менее измеряемого предела
Цифровой фильтр 8 fs
Цифро-аналоговый преобразователь Дельта-сигма ЦАП

Считывающее устройство

Длина волны
CD 780 нм
DVD 658 нм
Источник излучения Полупроводниковый лазер

Аудио выход (Диск)
Количество каналов 2 канала (стерео)
Аудио характеристики (измеренные на разъеме LINE OUT)
Частотный диапазон
CD-Audio 20 Гц – 20 кГц (+1, -2 дБ)

СЕКЦИЯ ВИДЕО

Видео система PAL625/50, PAL525/60, NTSC
Выход композитного видео
Выходной уровень 1 Vp-p (75 Ом)
Разъем Штырьковый разъем (1 система)
Выход S-video
Выходной уровень Y 1 Vp-p (75 Ом)
Выходной уровень C 0,3 Vp-p (75 Ом) (PAL)
0,286 Vp-p (75 Ом) (NTSC)
Разъем Разъем S (1 система)
Компонентный видео выход
Выходной уровень Y 1 Vp-p (75 Ом)
Выходной уровень P_B 0,7 Vp-p (75 Ом)
Выходной уровень P_R 0,7 Vp-p (75 Ом)
Разъем Штырьковый разъем
(Y : зеленый, P_B : голубой, P_R : красный) (1 система)

АКУСТИЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ

Тип	3 трехполосных динамика (С отражением баса)		
Динамик(и)			
Низкочастотный динамик	16 см, конического типа		
Высокочастотный динамик	6 см, конического типа		
Сверхвысокочастотный динамик	Пьезо-типа		
Импеданс	6 Ом		
Входная мощность (IEC)	100 Вт (Макс.)		
Выходной уровень звукового давления	85 дБ/Вт (1,0 м)		
Частота разделения	5 кГц, 10 кГц		
Диапазон частот	39 Гц–21 кГц (–16 дБ)		
	52 Гц–20 кГц (–10 дБ)		
Размеры (ШхВхГ)	227 x 344 x 243 мм		
Масса	3,3 кг		

ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

Электропитание	50 Гц переменного тока, 230–240 В
Потребляемая мощность	138 Вт
Размеры (ШхВхГ)	250 x 330 x 358 мм
Масса	9,1 кг

Энергопотребление в режиме ожидания:	0,9 Вт
--------------------------------------	--------

Примечания:

- 1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Масса и размеры даны приблизительно.
- 2. Полный коэффициент гармоник измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.